

အဝဲဟ့ၣ်တ့ၣ်ပျၤတၢ်ကွဲးဝီဆံ့ :
တၢ်ထူးထီၣ်တၢ်အခီပညီအ
ခီၣ်ထံးခီၣ်ဘိတဖၣ်

He Gave Us Scritpure :
Foundations of
Interpretaption

တၢ်မၤလိဃု

Lesson Six

တၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်အခီပညီ

Discovering Meaning

တၢ်ဂ့ၢ်ခိတီၤတဖၣ် **TABLE OF CONTENTS**

၁. တၢ်ကတိၤဆၢန့ၣ် **Introduction**.....၃

၂. တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ် **Guides**၃

 (က) ပှၤကွဲးလံာ် **Writer**

 (ခ) လံာ်တီၤလံာ်ခိ **Document**

 (ဂ) ပှၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိ **Audience**

 (ဃ) တၢ်သန့ၤလိာ်သးယၢ်ခိယၢ်ခိ **Interdependence**

၃. တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ် **Summaries**၁၃

 (က) လံာ်တတီၤအတၢ်အိၣ်သတံၣ်သတုၣ် **Complexity of Passage**

 (ခ) ပှၤထုးထီၣ်လံာ်အခိပညီအတၢ်သးဒီးပှၤက **Uniqueness of Interpreter**

 (ဂ) ပှၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအတၢ်လိာ်တၢ်တဖၣ် **Needs of Audience**

၄. တၢ်ကတိၤလၢခံ **Conclusion**.....၁၉

He Gave Us Scripture: Foundations of Interpretation

အဲဒါတုတ်တုတ်ပုတ်ကွဲးစီဆုံ : တၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညီအိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ

Lesson Six

တၢ်မၤလိဃု

Discovering Meaning

တၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်အိၣ်ပညီ

တၢ်ကတိၤဆူၣ် INTRODUCTION

ဖိသၢ်တဖၣ်ညီန့ၣ်တဖၣ်လုၢ်ပာ်ပုၤအဲၣ်သ့ၣ်အသၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အတၢ်မၤတၢ်လၢအဲၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်ထဲလဲၣ်ဘၣ်လီၤ. အဲၣ်သ့ၣ်အသၢ်သ့ၣ်တဖၣ်မၤတၢ်ဆူၣ်ဆူၣ်လၢကဟ့ၣ်အဲၣ်သ့ၣ်တၢ်ထံၣ်န့ၣ်အသိအကလုာ်ကိးကလုာ်ဒဲးန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢညီန့ၣ်, ကွဲးဖိသးစၢ်တဖၣ်အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ်ကဵုဒုးဒုးဒိးဒိးကဒုကစ့ၤလၢအတၢ်လဲၤကျဲးပတီၢ်ဒဲးန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢဒီးခဲအံၤ, နိပုၤဒိၣ်တုၣ်ခိၣ်ပုၤတဖၣ်အသိးပကွၢ်ကဒါကဒါပသၢ်သ့ၣ်တဖၣ်မၤတၢ်ဆူၣ်ဆူၣ်လၢပနီၢ်ဆံးအခါတဖၣ်. ဒီးပနီၢ်ပာ်မ့ၢ်တၢ်အဂ့ၢ်ထဲလဲၣ်လၢပတဘၣ်မၤလိပတၢ်မၤလိတဖၣ်လၢပနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲဘၣ်လီၤ. ပသ့ၣ်ညါဆၢကတၢ်ဘျးလၢအဲၣ်သ့ၣ်မၤတၢ်ဝဲလၢပဂီၢ်ခဲလၢာ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢ, ဖဲနဆိကမိၣ်လၢအဂ့ၢ်န့ၣ်, ပကြးသ့ၣ်ညါဆၢကတၢ်ဘျးအါန့ၣ်အန့ၣ်ခိဖျိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢပဂံၢ်အိၣ်လၢာ်တသ့လၢပနီၢ်ဆံးအခါတၢ်မၤလိတဖၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပုၤလၢပကမၤလိတၢ်အါထီၣ်အါထီၣ်ကိးန့ၣ်ဒဲးလၢပတၢ်အိၣ်မူန့ၣ်လီၤ. လၢကျဲးအါတၢ်န့ၣ်, အဲၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်အမ့ၢ်အတီဖဲပဟဲးဃီဆူတၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီအခါန့ၣ်လီၤ. ယွၤတပာ်တုၣ်ပုၤလၢပကဃုထံၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီလၢပကစၢ်ဒၣ်ဝဲဒါဘၣ်လီၤ. အဲၣ်ကတဲာ်ကတိၤန့ၣ်ပာ်စၢ်ပုၤလၢအကဆူၣ်ပုၤလၢကမၤစၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢအါန့ၣ်တၢ်အံၤ, တၢ်လၢအလီၤတၢ်နီၣ်တၢ်နီၣ်အါဒိၣ်ကတၢ်အကျါတမံၤဘၣ်ဃးလံာ်စီဆုံမ့ၢ်ဝဲလၢဒ်ပလဲၤခိဖျိပတၢ်အိၣ်မူန့ၣ်, ပဟဲးကတၢ်ဒါကဒါဆူလံာ်စီဆုံတဘျီ ဝံၤတဘျီဒီးမၤလိန့ၣ်အိၣ်ပညီအါထီၣ်ထီၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

အဲၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလိဃုလၢ အဲၣ်သ့ၣ်တုၣ်ပုၤတၢ်ကွဲးစီဆုံ: တၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညီအိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ လၢအပိာ်ထွဲထီၣ် လံာ်အံၤတဆိဘၣ်တဆိအပူၤ, ဒီးပဟ့ၣ်အိၣ်တီလၢ “တၢ်ဃုထံၣ်တၢ်အိၣ်ပညီ” န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်မၤလိဝဲအံၤအပူၤ, ပကဟ်ဒိၣ်တၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညီအကျါအကျဲးလၢမၤစၢ်ပုၤလၢပကဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီလၢအိၣ်ထံးကသ့အဂီၢ်န့ၣ် လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ်အါမးလၢပဂံၢ်အိၣ်တလၢာ်တဖၣ်မၤစၢ်ပုၤလၢပတၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်အိၣ်ပညီလၢလံာ်စီဆုံအပူၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢလၢပတၢ်တီၢ်အဂီၢ်, ပကထုးန့ၣ်တၢ်သးစၢ်ဆၢဆူတၢ်ဂ့ၢ်ခံထံၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်, ပကစံးကတိၤဘၣ်ဃးတၢ်န့ၣ်ကျဲးအဂ့ၢ်ဒိၣ်တနီၤလၢကမၤစၢ်ပုၤလီၣ်ဖျါထီၣ်လံာ်စီဆုံတဆၢအိၣ်ပညီလီၤ. ဒီးခံ, ပကထံၣ်န့ၣ်တၢ်မၤဖုၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ပညီဝဲန့ၣ်အါမးတဖၣ်အလုၢ် အပူၤန့ၣ်လီၤ. ပကစးထီၣ်လၢတၢ်ကွၢ်သကိးတၢ်န့ၣ်ကျဲးလၢအန့ၣ်ဃီပုၤဆူတၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီန့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်ကျဲးတဖၣ် GUIDES

လၢတၢ်မၤလိလၢအပူၤကွၢ်အပူၤ, ပယၤထီၣ်တုၣ်လံာ်လၢပုၤ evangelical လၢမုၢ်မဆါတနံၤအံၤတဖၣ်ပာ်ဖျါထီၣ်အဲၣ်သ့ၣ်အတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညီအကျါအကျဲးဒိၣ်သန့-အတၢ်စံၣ်စါတဲစါအကျဲးကပူၤန့ၣ်လီၤ. ခဲအံၤ, တၢ်ကတိၤအကူာ်ဝဲအံၤမ့ၢ်ဘၣ်ထီၣ်သကြီၤကွၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်လၢအတယံာ်ဒိးဘၣ်, ဘၣ်ဆၢမ့ၢ်ခၢၣ်စးလၢကျါကျဲးလၢတၢ်ဃုထံၣ်ကဒါကတၢ်အိၣ်သ့လၢတၢ်အိၣ်ဖျိအတၢ်စံၣ်စါတဲစါအပူၤ, လီၤဆိဒၣ်တၢ်လၢတၢ်မၤသီထီၣ်ကတၢ်အစါဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. နီၣ်နီၣ်န့ၣ်, ကျိၣ်သန့-တၢ်စံၣ်စါတဲစါအကျဲးဃုထံၣ်ဝဲလၢကထံၣ်န့ၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီအသိခိဖျိလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအကျိၣ်သန့-တၢ်လၢအဘၣ်တၢ်ကွဲးအိၣ်လၢလံာ်ကဘျးပတဖၣ်အစီခိၣ်-ဒီးခိဖျိလၢအဲၣ်အတၢ်စံၣ်စါတဲစါတၢ်အိၣ်သးလၢပုၤ, လီၤဆိဒၣ်တၢ်အပူၤကွဲးလံာ်ပုၤကညီဒီးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်အတၢ်အိၣ်သးန့ၣ်လီၤ. ကျိၣ်သန့ဒီးတၢ်စံၣ်စါတဲစါတဖၣ်အံၤမၤတၢ်ဒ်ပုၤန့ၣ်ကျဲး တဖၣ်လၢတၢ်ကဃုထံၣ် န့ၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်မၤလိအံၤအပူၤ, ပကဟ်ဒိၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲးအိၣ်သ့ၣ်သဘိလၢအမၤစၢ်ပုၤလီၣ်ဖျါထီၣ်လံာ်တဆၢလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအပူၤအိၣ်ပညီ: ပုၤကွဲးလံာ်, လံာ်တီလံာ်ဒိဒၣ်ဝဲ, ဒီးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအိၣ်ထံးတဖုလၢလံာ်ဘၣ်တၢ်ကွဲးန့ၣ်အံၤလၢအဲၣ်သ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ် လီၤ.

ဖဲသးစီဆုံထီၣ်ဟူးထီၣ်ဂဲၤတၢ်ကွဲးစီဆုံန့ၣ်,အဝဲမၤတၢ်ခီဖျိပုၤကွဲးလံာ်အတၢ်လၢနီၣ်နီၣ်ကစၢ်အလုၢ်အလၢ်သကဲးပဝးန့ၣ်လီၤ. အဃိ,တၢ်သ့ၣ်ညါတၢ်တမံၤမံၤဘၣ်ဃးပုၤကွဲးလံာ်အဝဲမၤတၢ်မၤစၢၤပုၤလၢပကနၢ်ပၢၢ်တၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကွဲးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သးစီဆုံစ့ၢ်ကိးအစုမၤဃုာ်တၢ်ဒီးလံာ်တဘျီစ့ၢ်ဒ်အဟံာ်ဃုာ်လၢာ်လၢာ်ဆုဆု,ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ကွဲးအဂ့ၢ်အကျိၤလၢလၢလီၣ်လီၣ်လၢလံာ်တတီၤစ့ၢ်စ့ၢ်အဂီၢ်ဒ်သိးတၢ်ကနၢ်ပၢၢ်အိၤလၢအကျိၣ်သန့ဒီးအလံာ်ဇၢလဲၣ်ဇၢအတၢ်အိၣ်သးဒ်ဝဲအပူၤန့ၣ်လီၤ. အဃိ,လံာ်တီၤလံာ်မိဒ်ဝဲပၤဆုၤန့ၣ်ကျဲပတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အခိပညီခီဖျိအဝဲမၤဃုာ်လံာ်ဇၢလဲၣ်ဇၢအတၢ်အိၣ်သးလၢအပူၤအလံာ် အတီၤခဲလၢာ်ကဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်အခိပညီန့ၣ်လီၤ.

ဒီးသးစီဆုံမၤလီၤတံၢ်ဝဲလံာ်လၢအဝဲထီၣ်ဟူးထီၣ်ဂဲၤဒုးအိၣ်ထီၣ်အစိကမိၤတဖၣ်ကဘၣ်အိၣ်ဒီးအခိပညီလၢအပူၤဒိကနၢ်တၢ်လၢအခိၣ်ထံးတဖၣ်အဂီၢ်ဒီးကဘၣ်ဘၣ်ထွဲဒီးအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်မူန့ၣ်လီၤ. အဃိ,ပမၤလိန့ၣ်တၢ်တမံၤဘၣ်ဃးတၢ်ကွဲးစီ ဆုံအခိပညီခီဖျိထံာ်အပူၤဖးလံာ်လၢအခိၣ်ထံးတဖၣ်အတၢ်မ့ၢ်တၢ်ဒီးအတၢ်အိၣ်မူန့ၣ်လီၤ.

ဆိကမိၣ်ထံာ်မ့ၢ်ပုၤတကၤလၢအအိၣ်လၢတၢ်အိၣ်ကျးအပူၤထံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢအဘၣ်တၢ်စူးကွံာ်အိၤလၢသ့ၣ်ဘၣ်ခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်ကွဲးနီၣ်အိၣ်ဒ်ထဲတၢ်ကတီၤတဖျါၣ်ဇၢလၢအဖီခိၣ် : “မၤစၢၤ” န့ၣ်လီၤ. အဝဲဒုးန့ၣ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ဝဲန့ၣ်ဆူတံၢ်သကိးလၢစီၤနီၤခိၣ်တဖၣ်လၢကထံာ်န့ၣ်မ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်အကျိၣ်တကၤဃုထံာ်န့ၣ်တၢ်န့ၣ်အခိၣ်ပညီကသ့သ့ၣ်သ့ၣ်ဖါန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်နဆိကမိၣ်ထံာ်အိၤတသ့ဘၣ်လီၤ.ပုၤဝဲန့ၣ်စံးဝဲ,“ယဆၢမုၢ်လၢလၢတၢ်ကတီၤအဖျါၣ်ကအိၣ်အါန့ၣ်အအံၤတက့ၢ်လီၤ.” မ့ၢ်အဂၤတကၤစံးကဒီးဝဲ,“ပမ့ၢ်သ့ၣ်ညါဒ်မတၢ်ကွဲးအိၤဒီးကဝံၤဝဲလီၤ.”ဒီးတံၢ်သကိးအဂၤတကၤတဲကဒီးဝဲ,“ယဆၢမုၢ်လၢလၢကျဲ ကအိၣ်ဝဲဒ်တနီၤလၢပကသ့ၣ်ညါမတၢ်လၢကဘၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကွဲးအံၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.” တၢ်ဂ့ၢ်မ့ၢ်ဝဲလၢတၢ်ကွဲးနီၣ်ဝဲန့ၣ်ကအိၣ် ဒီးစံးတၢ်ကအိၣ်ဝဲအါမးန့ၣ်လီၤ. ကမ့ၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲးတခါလၢဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဂဲၤဝဲလၢစီၤနီၤခိၣ်အဂၤတဖျါၣ်န့ၣ်လီၤ. ကမ့ၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ဃုကညးလၢကဒီးန့ၣ်တၢ်မၤစၢၤဘၣ်ဃးတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အမံၤအသၣ်န့ၣ်လီၤ.ကမ့ၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်ပုၤတကၤလၢအအိၣ်လၢတၢ်ကတီၤခဲဒ်ဒ်ဒ်မ့ၢ်အပူၤအတၢ်ကိးပသ့ထီၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်မုၢ်လၢန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်ကျဲဆူညါ,ကျဲတအိၣ်ဝဲဒ်ဒ်နီၣ်တဘိလၢပုၤပိာ်ခွဲဝဲန့ၣ်ဒီးအတံၢ်သကိးတဖၣ်အဂီၢ်လၢကနၢ်ပၢၢ်တၢ်လၢတၢ်ကွဲးနီၣ်ဖိဝဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးတဲဝဲအခိပညီဘၣ်လီၤ.

ဒီးတၢ်တမံၤလၢအလီၤပလိာ်လိာ်အသးအံၤမ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီဘၣ်ဃးဒီးလံာ်စီဆုံအဝဲမၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲပသ့ၣ်ညါအပူၤကွဲးလံာ်ဒီးအပူၤဒိကနၢ်တၢ်ဖိအဝဲမၤတဆံးတက့ၢ်ဇၢမ့ၢ်တမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါနီၣ်တစံးဘၣ်,မ့ၢ်တမ့ၢ်ဖဲပဖးလံာ်တတီၤတအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါအတၢ်အိၣ်သးလၢအတက့ၢ်လဲၣ်ဘၣ်ဒီး,လံာ်စီဆုံအခိပညီလၢအဟံာ်လီၤအသးနီၣ်နီၣ်လၢကတဲတၢ်ဒီးပုၤတမ့ၢ်ကဖျါဆုံလၢပဂီၢ်ဘၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တၢ်ကစီၣ်အမုၢ်မ့ၢ်ဝဲလၢတၢ်သ့ၣ်ညါမန့ၣ်ဂုၤလၢပဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဃး,ပုၤကွဲးလံာ်,လံာ်တီၤလံာ်မိမ့ၢ်တမ့ၢ်ပုၤဒိကနၢ် တၢ်ဖိအိၣ်ဒီးအကံၢ်အစိလၢကမၤဂ့ၢ်ထီၣ်ပတၢ်န့ၣ်ပၢၢ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအခိပညီန့ၣ်လီၤ.

ပမ့ၢ်တတံးန့ၣ်ဃုာ်တၢ်ကွဲးစီဆုံလၢပမၤလိအိၤတတီၤအကျိၣ်သန့ဒီးအတၢ်စံာ်စါတဲစါတၢ်အိၣ်သးဘၣ်ဒီး,ပကဖးဒ်အိၤတကျိၤဃီဒီးတၢ်လၢပဆိကမိၣ်တ့ၢ်သပုၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.အဒိ,တၢ်အံၤကမ့ၢ်တၢ်လၢအတလီၤန့ၣ်လၢပုၤတနီၤနီၤအဂီၢ်,ဖဲယုၣ်ဂျူးစံးကတီၤဘၣ်ဃးတၢ်အိၣ်ဖျါခဲစုတစု,မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဖျါလၢထးန့ၣ်,ပုၤအိၣ်ဝဲဒ်လၢအဖးအိၤဒ်တၢ်လိာ်ထီၣ်ကဒါက့ၢ်-အိၣ်ဖျါကဒီးတဘျီ,အိၣ်ဖျါကဒီးလၢခိလၢခိနီၣ်နီၣ်,ဒ်ပစံးတၢ်အသိး,တမ့ၢ်နက့ၢ်န့ၣ်ကဒါက့ၢ်လၢနမိၣ်အဟၢဖၢပုၤဘၣ်မ့ၢ်န့ၣ်လီၤဆူပုၤအဂၤတကၤအဒါလီၤပုၤခံာ်တဘျီ,လၢအမ့ၢ်စီၤနံၤကဒုမ့ၢ်အတၢ်န့ၣ်ပၢၢ်ကမၣ်လၢလံာ်တတီၤန့ၣ်အပူၤလီၤ.အဃိလိာ်ဝဲလၢပကနၢ်ပၢၢ်အလံာ်အကျိၣ်သန့,လံာ်ဇၢလဲၣ်ဇၢအတၢ်အိၣ်သးန့ၣ်လီၤ.ဒီးလၢတၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ်,တၢ်စံာ်စါတဲစါအကံၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိကကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.အဒိ,ပုၤယုၤအဖိဖဲအစံးကတီၤဘၣ်ဃးတၢ်အိၣ်ဖျါထီၣ်ကဒါက့ၢ်န့ၣ်,အဝဲသ့ၣ်ဆိကမိၣ်အိၤလီၤဆီဒ်တၢ်ဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်ဖဲပတၢ်ခိၣ်မုၢ်ဖိတဖၣ်လဲလိာ်ကွံာ်အသးဆူပုၤယုၤအဖိန့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်တမံၤလၢအတအိၣ်ဒီးအခိပညီလၢအံၤစရုအသရၣ်သိာ်လိတၢ်တကၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.အဝဲပုၤရုအိၤဒ်အအိၣ်တပတီၢ်ဃီဒီးပုၤတကၤလၢအတဘၣ်ထွဲဒီးယွၤအပူၤဂီၢ်မုၢ်ကသ့ဒ်လဲာ်?ဘၣ်ဆၣ်လီၤကံၢ်ဒ်ဖဲယုၣ်ဂျူးစံးလၢခံ,မ့ၢ်ကွံာ်လၢတၢ်အိၣ်သးအတက့ၢ်လဲၣ်,လၢယီၤဟာ် ၈ အပူၤန့ၣ်,အဝဲစံး ဝဲလၢပုၤဂီၢ်မုၢ်တဖၣ်မ့ၢ်မုၢ်ကီၤလံာ်အဖိတချူးတုၤလၢအဝဲသ့ၣ်ကဲထီၣ်ယွၤအဖိ,အဃိပုၤတကၤကဘၣ်အိၣ်ဖျါထီၣ်ခဲစုတစုလၢသ့ၣ်လၢသးန့ၣ်လီၤ.ဒီးနမၤအါထီၣ်တၢ်အဒိအတဲာ်လၢလံာ်စီဆုံဒိတဘျီအပူၤသ့ခီဖျိ,မၤကဒီးတဘျီ,တၢ်ခဲလၢာ်အိၣ်ဒီးလုၢ်လၢထူသန့အတၢ်အိၣ်သးဒီးကျိၣ်သန့အတၢ်အိၣ်သးလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ကွဲးစီဆုံခဲလၢာ်မ့ၢ်ဝဲလၢတၢ်ဆၢကတီၢ်ကိးဆၢကတီၢ်ဒီးအဂီၢ်,ဘၣ်

ဆန်ပကဘဉ်တိုန်နီၣ်စွၢ်ကိးတၢ်မၤအသး,တၢ်အိၣ်သးလၢအဘဉ်တၢ်တဲဖျါထီၣ်အိၣ်တဖၣ်,ဒ်သိးလၢပတိုန်နီၣ်တိုၢ်
ပတိုၣ်သိၣ်တၢ်သီမိၣ်ပုၤ,တၢ်သိၣ်တၢ်သီမိၣ်ပုၤလၢအဘဉ်ဃးဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဖျါဒီးလီၤထူ
လီၤယိၣ်လၢပမၤဘဉ်ထွဲအိၣ်ဆူတၢ်အိၣ်သးအကတဖၣ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာၣ်ၣ်ဒွဲအဲးစံးန့ၣ် **Dr. Craig S. Keener**

ပနၢ်လၢတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢၢ်တၢ်အိၣ်သးအကၢၣ်သန့ဒီးအတၢ်စံၣ်စါတဲစါအဒိၣ်အဒါကမၤစၢၤခ့ၣ်ပုၤဖးလံာ်ဖိတ
ဖၣ်ကမၤန့ၣ်တၢ်အိၣ်သးလံာ်စီဆုံန့ၣ်လီၤ.ခဲအံၤနီၣ်နီၣ်န့ၣ်,နဖးလံာ်စီဆုံအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢၢ်တ
ဆံးတက့ၢ်,တအိၣ်ဒီးတၢ်ပိးတၢ်လီၤအကတဖၣ်အိၣ်န့ၣ်လံာ်စီဆုံတဘျီဒီးသ့ဝဲဒီးမ့ၢ်တုၢ်ခရံၣ်ဖိတဖၣ်အတၢ်န့ၣ်လၢ
န့ၣ်ယၢၤဖျိၣ်တဖၣ်အပူၤလၢန့ၣ်ပၢၢ်တၢ်လၢလံာ်တဆၢအိၣ်ဒီးစံးဝဲသ့လၢတၢ်တအိၣ်ဒီးလံာ်စီဆုံအပိးအလီၤဒီးအိၣ်
ထံးခိၣ်ဘိအကတဖၣ်လၢအအိၣ်ဒီးပုၤလၢပခ့ၣ်စါဆၢကတီၢ်ခဲအံၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ဘဉ်ဆၢသန့က့,တၢ်န့ၣ်ပၢၢ်ကျဲ
လၢလံာ်အတီၤဒီးအကၢၣ်တဖၣ်တၢ်ပၢၢ်ဖျိၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၣ်တပူၤဃီဒီးတၢ်န့ၣ်ပၢၢ်တၢ်အိၣ်သးလၢလံာ်အတီၤတဖၣ်
ဘဉ်တၢ်ကွဲးအိၣ်ကတဲစါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကဆုံဒိၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်ပၢၢ်ဒိၣ်ထီၣ်လၢပုၤ ဖးတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာၣ်ၣ်စဲမၢၣ်ဘဲၤဘၢန့ၣ် **Dr. Simon Vibert**

ပတၢ်ကတီၢ်သကိးဘဉ်ဃးတၢ်န့ၣ်ကျဲလၢမၤစၢၤလီၣ်ဖျါထီၣ်လံာ်စီဆုံတတီၤအိၣ်ပညိကနီၣ်ဖးလီၤအသးလွံၢ်ကပ
န့ၣ်လီၤ. ပကစးထီၣ်သကိးခိၣ်ဖျါကွဲၤသကိးတၢ်န့ၣ်ကျဲတဘျီစုၣ်စုၣ်ဘူးဘူးတံၢ်တံၢ်:ပုၤကွဲးလံာ်,လံာ်တီၢ်လံာ်မိ,ဒီးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိ
န့ၣ်လီၤ. ဒီးပကကျဲၢ်တံၢ်တၢ်နီၣ်ဖးအံၤခိၣ်ဖျါထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဒီးသန့လီၤအသးယၢ်ခိၣ်ယၢ်ခိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကကွၢ်သကိးတၢ်
န့ၣ်ကျဲလၢအဘဉ်တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်အိၣ်လၢပုၤကွဲးလံာ်အဆိကတၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤကွဲးလံာ် WRITER

တဘျီလၢလၢဖဲပဆိကမိၣ်ပၢၢ်သးပုၤကညိလၢအကွဲးတၢ်ကွဲးစီဆုံတက့တခီန့ၣ်,ပကဘဉ်အိၣ်ကတဲကတီၢ်ပသး
လၢပကစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်အကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်,ပအိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါပုၤကွဲးလံာ်အတၢ်မ့ၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲမ့ၢ်မတၢ
လဲၣ်? တဘျီဘျီ,တၢ်ကွဲးစီဆုံတဖၣ်အနီၣ်နီၣ်တိုၢ်နီၣ်ဃာ်ဝဲပုၤကွဲးလံာ်အကလုာ်ကလုာ်တဖၣ်အမံၤန့ၣ်လီၤ. အဒိ,လံာ်စီဆုံအ
လီၤလံာ်အဝဲဒီးဒိးဝံယၢ်ပုၤအလံာ်တဖၣ်ဘဉ်တၢ်ပၢၢ်အိၣ်လၢဝဲဒီးဒိးဝံယၢ်ပုၤအမ့ၢ်ပုၤကွဲးလံာ်လီၤလီၤန့ၣ်လီၤ. စါ
ပုးတရူးဒီးစါပီလူးအလံာ်ပရၢလၢလံာ်စီဆုံအသီအပူၤဟ့ၣ်ဝဲပုၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်အံၤဒ်အဝဲသ့ၣ်အပုၤကွဲးလံာ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး
န့ၣ်လီၤ. ဘဉ်ဆၢတဘျီဃီ,လံာ်အိၣ်ဘဉ်လၢလံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်ဒီးအသီအပူၤ,ဒ်အမ့ၢ်စံၣ်ညိၣ်ကွီၢ်ဒီးလံာ်စီဆုံတဖၣ်,ဒ်န့ၣ်
အသိးလံာ်မၤတၢ်ဒီးဒုးတဖၣ်,တၢ်တသ့ၣ်ညါအပုၤကွဲးလံာ်ဘဉ်လီၤ. လၢတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်,ညိၣ်န့ၣ်ပမၤကတၢ်ကွၢ်အိၣ်
ခိၣ်ဖျါတၢ်ကွီၢ်နီၣ်ကွီၢ်ပုၤကွဲးလံာ်လၢပုၤအါကတီၢ်လီၤအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘဉ်ဆၢဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်,ပုၤဃီထံတၢ်စံၣ်စါတဲစါအါကဒီးတၢ်
ကွဲးစီဆုံဒ်ဝဲထီၣ်မၤသ့ထီၣ်ဘဉ်ထီၣ်ပုၤလၢပကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အမဲာ်အကွၢ်အဂီၢ်လၢပုၤကွဲးလံာ်စီဆုံကိးကဒီးအဂီၢ်လီၤ.
ထီၣ်ဘိပမၤန့ၣ်တၢ်န့ၣ်ပၢၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးတနီၣ်လၢတၢ်သံကွၢ်ဒ်သိးအံၤတဖၣ်အပူၤ:ပုၤကွဲးလံာ်အမူအဒါမန့ၣ်တဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢ
ယွၢ်အပုၤဂီၢ်မုၢ်အကျါလဲၣ်? အဝဲအတၢ်သးစဲနီၣ် နီၣ်မုၢ်မန့ၣ်လဲၣ်? အဝဲဒ်ဒိၣ်တၢ်ထံၣ်,တၢ်ပၢၢ်သ့ၣ်ပၢၢ်သးဒီးတၢ်သးဂဲၤအ
ကလုာ်မန့ၣ်တဖၣ်လၢအလံာ်အပူၤန့ၣ်လဲၣ်? ဒီးတၢ်ခဲ လၢလၢပသ့ၣ်ညါဘဉ်ဃးပုၤကွဲးလံာ်စီဆုံန့ၣ်ပကျဲဆူတၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်
တၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညိအိၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပဆိကမိၣ်ပၢၢ်သးပတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢၢ်ပုၤကွဲးလံာ်အဂ့ၢ်ကဘဉ်လုၢ်ဘၢပတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိအတၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲး
ဘါထဲလဲၣ်ခိၣ်ဖျါပၢၢ်ဒိၣ်ပုၤကွဲးလံာ်ယိၣ်ဟ့ၣ် ခုးဝဲ န့ၣ်လီၤ. လၢလံာ်လၢပညိန့ၣ်ဒီးအိၣ်တဆၢအံၤအပူၤပဖးဘဉ်:

**အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,ယွၢ်အံၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိတုၤအဟ့ၣ်လီၤကွံာ်အဖိခွါအိၣ်တကဃီဒ်သိးကယဲၢ်ပုၤလၢအစ့ၢ်က့ၢ်န့ၣ်က့ၢ်အိၣ်တ
ကလၢလၢန့ၣ်,အသုတဟးဂီၢ်တဂ့ၢ်ဒီး,ကနီၣ်ဘဉ်တၢ်မူအထူအယိၣ်လီၤ (ယိၣ်ဟ့ၣ် ခုးဝဲ).**

လံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ယိၣ်ဟ့ၣ်ဘဉ်တၢ်ကွဲးအိၣ်လၢပုၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်ယိၣ်ဟ့ၣ်,လၢအမ့ၢ်စါယၢ်ကိာ်အဒိပုၤဝဲခွါဒီးစါစ့ၢ်
ဘၢဒ်အဖိခွါန့ၣ်လီၤ. အဝဲမ့ၢ်ပုၤမၤသကိးတၢ်ဘူးဘူးတံၢ်တံၢ်လၢယုၣ်ဂျူးန့ၣ်န့ၣ်အိၣ်အဒိၣ်ကတၢ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်န့ၣ်အထူၣ်ဂၢၢ်

ကျားလားခရိုင်ဖိလားပျားအပူတဝါအပူန့န့လီ။ လာလံတင်သးခုကစီတံယီဟတံအမဲာ်ညါ,အဝဲကွဲးဝဲလံာ်အကလွဲာ်ဘုာ်
လာလံာ်စီဆံ့အသီ အပူ: ဝယီဟတံ, ၂ယီဟတံ, ၃ယီဟတံ ဒီးတင်လီာ်ဖျါန့န့လီ။ လာအလံာ်တဖာ်အပူ,ဒီးလာတင်
သ့ာ်တဖာ်လာအစံးကတီာ်ဘာ်ဃးစီယီဟတံအဝဲာ်ဖျါလားပျားကွဲးလံာ်စီဆံ့အကတဖာ်အပူ,ဒ်အမ့ာ်မးသဲ,မင်ကူးဒီးလူကဂ
န့န့,ပဒီးန့တင်န့ပာ်လားအဘျူးအဖျါအိာ်ဘာ်ဃးစီယီဟတံအတင်န့တဖာ်ဒီးကျဲလားအဝဲဒုးန့ဖျါထီာ်အတင်န့တဖာ်
န့န့ဆူအပူဒ်ကန့တင်ဖိအိာ်န့န့လီ။ အဒိ,လာယီဟတံ ၂ဝး၃ဝ အပူ,စီယီဟတံပာ်ဖျါထီာ်အတင်ပညိာ်လာအတင်ကွဲး
အလံာ်တင်သးခုကစီတံအဂီာ်န့န့လီ။ အဝဲစံးဘာ်အပူဒ်ကန့တင်ဖိတဖာ်:

**ဘာ်ဆာ်ဒီးဒ်သီးသုကန့လာယုာ်ဂျူးမ့ာ်ခရံာ်,ယွာ်အဖိခွါ,ဒီးသုန့တင်သတးဒီး,ဒ်သီးသုကန့ဘာ်တင်မူလာအမံာ်
ဒီး, တင်အံာ်တဖာ်ဘာ်ကွဲးအသးလီ။ (ယီဟတံ ၃း၁၆).**

လံာ်တတီာ်အံာ်မးဖျါထီာ်ဝဲဆံ့ဆံ့လာစီယီဟတံအတင်ပညိာ်အိာ်သ့ာ်မ့ာ်ဝဲလာကကီးထီာ်အပူဖးလံာ်ဖိတဖာ်
လာ “ကန့ဝဲလာယုာ်ဂျူးမ့ာ်ခရံာ်,ယွာ်အဖိခွါ,ဒီးလားဖိတင်န့ (အဝဲသ့ာ်) ကအိာ်ဒီးတင်မူလာအမံာ်အပူန့န့လီ။”
ဖဲအိာ်ဒီးတင်သ့ာ်ညါန့ပာ်ဘာ်ဃးပုာ်ကွဲးလံာ်ဒီးအတင်ပညိာ်တနီာ်န့,တကီဝဲလာပကထံာ်တင်ပညိာ်အလီပ
လီာ်လီာ်အသးခံထံာ်အံာ်လာယီဟတံ ၃း၁၆ ဘာ်လီ။

ပုာ်လားအံးကွာ်ကွာ်တင်ကွဲးလာကပုာ်နံးခွါတင်ကျိာ်ထံတဖာ်ဆိကမိာ်ပာ်သးဝဲယီဟတံ ၃း၁၆
ဘာ်လီာ်ဘာ်စးဒ်စီယီဟတံအတင်တဲဆာ်ကဒါကွာ်တင်အိာ်ထံးလာယုာ်ဂျူးအတင်ကတီာ်အဖိခွါလာအကတင်ကွဲးဝဲလာ
ယီဟတံ ၃း၁၅ န့န့ လီ။ ယီဟတံ ၃း၁၆ အိာ်ထံးတတင်ပာ်ဖျါဝဲလာ, “ယွာ်အဲာ်ဟီာ်ခိာ်ဖိတုာ်အဟ့ာ်လီကွဲးအဖိခွါအိာ်
တကယီ” န့န့လီ။ လံာ်အ ခိာ်ထံးတတင်အံာ်လီာ်လီာ်အသးဒီးယီဟတံ ၂ဝး၃ဝ အိာ်ထံးတတင်: “လာနကန့ လာယုာ်
ဂျူးမ့ာ်ခရံာ်,ယွာ်အဖိခွါ” န့န့လီ။ ဒီးယီဟတံ ၃း၁၆ လာခံတတင်ပာ်ဖျါဝဲလာ, “ဒ်သီးကယဲာ်ပုာ်လားအပူကွာ်ကွာ်အိာ်တ
ကလဲာ်လဲာ်န့အသုတဟးဂီတဂုာ်ဒီးက န့ဘာ်တင်မူအထူအယီာ်လီ။” လံာ်အဆာ်လာခံတတင်အံာ်လီာ်လီာ်အ
သးဒီးယီဟတံ ၂ဝး၃ဝ လာခံတတင်: “လာဖိတင်န့ (အဝဲသ့ာ်) ကအိာ်ဒီးတင်မူလာအမံာ်အပူန့န့လီ။”

တင်နီာ်တင်လဲာ်သးလီာ်အသးတဖာ်အံာ်မးလီာ်တင်တမံာ်လာပုာ်ကျိာ်ထံတင်အါမးသ့ာ်ညါလာအန့အက
ထီတဖာ်လံန့န့လီ။ စီယီဟတံအဲာ်ဒီးတဲဝဲလံာ်တတီာ်အံာ်ဒ်အိာ်န့အါန့တင်ပာ်ဖျါလာအအိာ်နီာ်ကီာ်,တင်စံာ်စီတဲစီဖါ
န့န့လီ။ တင်စံာ်စီတဲစီအဝဲာ်လာယွာ်ဟ့ာ်လီကွဲးအဖိခွါယုာ်ဂျူးခရံာ်ထဲတကဖါမ့ာ်တင်အဂ့ဒိာ်လာစီယီဟတံအဂီာ်,ဘာ်
ဆာ်အဝဲအတင်ပညိာ်အနီာ်ကီာ်လာအတင်ယာ်ထီာ်အိာ်ဖဲအံာ်မ့ာ်ဝဲလာကကီးထီာ်အပူဒ်ကန့တင်ဖိတဖာ်ဆူတင်န့လာအ
ပုာ်ကွာ်တင်ယုာ်ဂျူးခရံာ်အပူဒ်သီးလာအဝဲသ့ာ်ကအိာ်ဒီးတင်မူအထူအယီာ်န့န့လီ။ ဒ်ပထံာ်န့သ့အသီး,တင်န့ပာ်စီယီ
ဟတံအတင်ပညိာ်ဒီး အတင်န့တဖာ်မးပုာ်လာပကထုးထီာ်အလံာ်တင်သးခုကစီတံအိာ်ပညိာ်ဘာ်ဝဲဒိာ်တကွဲးလီ။

ပဆိကမိာ်ပာ်သးတုာ်တင်ဒီးသန့ထီာ်သးလာပုာ်ကွဲးလံာ်အဖိခွါအဘျူးအဖျါတဖာ်ဒ်အမ့ာ်တင်န့ကျဲဆူတင်ကွဲး
စီဆံ့အိာ်ပညိာ်ပ,ပကယုာ်ဃီပတင်သးစာ်ဆာ်ဆူလံာ်စီဆံ့အလံာ်တီလံာ်မိန့န့လီ။

လံာ်တီလံာ်စီ DOCUMENT

ပတင်သုတင်ကတီာ်လံာ်တီလံာ်စီကပာ်ဃာ်လံာ်အကွဲးအဂီာ်ခဲလားလာပမာ်လီဒ်,ပာ်ဃာ်ဝီာ်ညါ,ကျိာ်သန့,တင်
ကတီာ်အကွဲးအဂီာ်,လံာ်ကျိာ်အကွဲးအဂီာ်,ကျိာ်အကွဲးအဂီာ်,အတင်ဝဲာ်လီာ်အိာ်တီရံာ်လီတဖာ်,လံာ်ဖါလဲာ်ဖါအတင်အိာ်
သးအကပိာ်ကပ,ဒီးတင်အကတဖာ်န့န့လီ။ လာပကထုးထီာ်တင်ကွဲးစီဆံ့အိာ်ပညိာ်ဒီးတင်သ့ဟံးန့မူဒါနီာ်နီာ်အဂီာ်,ပက
ဘာ်ဟ့ာ်တင်သးစာ်ဆာ်ဘူးတင်တင်ဆူပုာ်ကွဲးလံာ်လာအဘာ်တင်ထီာ်ဟူးထီာ်ဂဲာ်အိာ်တဖာ်အတင်ကတီာ်အပျာ်ဒီးတင်
ကတီာ်အကွဲးနီာ်နီာ်တဖာ်န့န့လီ။

တင်အဂ့ဒိာ်ကတင်အကျဲတမံာ်လာပကဘာ်သ့ာ်နီာ်ဖဲပထီထံလံာ်စီဆံ့အလံာ်တီလံာ်စီအခါမ့ာ်ဝဲလာအဝဲဒုးသ့ာ်
ညါလီာ်အိာ်ပညိာ်လာအကွဲးအဂီာ်လီာ်ဆိတမံာ်စုာ်စုာ်အပူန့န့လီ။ ခဲအံာ်,တင်အိာ်ပညိာ်လီာ်ဆိတမံာ်စုာ်စုာ်လီာ်ဆိဝဲလာအလံာ်
ဖါလဲာ်ဖါအကွဲးအဂီာ်လီာ်ဆိတဖာ်အပူ,ဘာ်ဆာ်လာတင်ကတီာ်အါဒ်တင်တကွဲးန့,တင်အိာ်ပညိာ်တဖာ်ဘာ်တင်ဒုးသ့ာ်
ညါလီာ်အိာ်ဖိလားအအိာ်ဒီးအိာ်ပညိာ်လီာ်ဆိဆိတဖာ်,လာအမ့ာ်ကျိာ်အကွဲးအဂီာ်ဆံးဆံးဖိတဖာ်လာအပာ်ဖျါထီာ်တင်
သ့ာ်တဖာ်ဒ်အမ့ာ်ကျိာ်သန့လာအဘာ်ဃးဒီးတင်ထဲတမံာ်ဖါဒီးဘာ်ဃးဒီးတင်အါမံာ်ဒီးတင်ကတီာ်ထးခိာ်န့န့လီ။တင်အိာ်ပညိာ်
တဖာ်ဘာ်တင်ဒုးသ့ာ်ညါလီာ်အိာ်စုာ်ကီးဒ်ဖိတင်ကတီာ်အပျာ်တဖာ်,လာခံတင်ကတီာ်အကွဲးတဖာ်,လံာ်အဒုတဖာ်,လံာ်အ

ကျိတဖှ်,လံာ်အတီတဖှ်လတၢ်ကွဲးမုၢ်ဆှ်မုၢ်ဂီၤအပူၤ,ဒီးအဆာဖိတဖှ်လတၢ်အပူၤန့ၢ်လီၤ.တၢ်နီၤဖးဖးဒိၣ်ဖးထီတဖှ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဃဲၤ,တၢ်ကတီၤလီၤတၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်ဘျုးတဖှ်ဒီးလံာ်ဒိတဘျုးညါဒၣ်လဲာ်မၤတၢ်ဒ်တၢ်အဒိပညီလတၢ်အနီၤဖးလီၤအသးတဖှ်အသးန့ၢ်လီၤ.ဒီးလတၢ်သးစၢ်ဆာလတၢ်ပုၤပုၤအပူၤ,တၢ်နီၤဖးလီၤဆံးဆံးဖိတဖှ်အဒိပညီဖျါဂ့ၢ်ထီၣ်တကျိဃီဒီးတၢ်နီၤဖးလီၤလတၢ်အဒိထီၣ်တဖှ်လီၤ.ဒီးတၢ်နီၤဖးလီၤလတၢ်အဒိထီၣ်တဖှ်အဒိပညီဖျါဆှ်ထီၣ်ဝဲတကျိဃီဒီးအတၢ်နီၤဖးလီၤလတၢ်အဆံးတဖှ်န့ၢ်လီၤ.အဃိ,တဘျီလၢ်လၢ်ဖဲပအဲၣ်ဒီးထံၣ်လံာ်စီဆှ်အလံာ်တီလံာ်မိတဘျုးန့ၢ်ပကျဲဆူအဒိပညီဒ်လဲာ်န့ၢ်,ပကဘၣ်အိၣ်ကတဲာ်ကတီၤပသး လတၢ်ပကဃိထံအီၤလတၢ်အပတီၤတဖှ်အံၤခဲလၢာ်အဖီခိၣ်န့ၢ်လီၤ.

လတၢ်ကတီၤဖျါထီၣ်တၢ်လတၢ်ပအဲၣ်ဒီးစံးအဂီၢ်,ပကကွၢ်သကိးယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၆ အတၢ်အိၣ်ဖျါလတၢ်ညါန့ၢ်တၢ်တၢ်န့ၢ်ပၢၢ်ကမၢ် အီၤန့ၢ်လီၤ.

ဒ်ပထံၣ်လတၢ်အပူၤကွၢ်အသး,ယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၆ စးထီၣ်လတၢ် “အဂ့ၢ်ဒ်အံၤယွၤအဲၣ်ဟီၣ်ခိၣ်ဖိ...” မ့ၢ်တၢ်ညါန့ၢ်လတၢ် **evangelical** ခရံၣ်ဖိတဖှ်အဂီၢ်လတၢ်ကတံးန့ၢ်လံာ်တက့ၢ်အံၤလတၢ်ကစံးတၢ်အဒိပညီဒ်သးအံၤ: “အဂ့ၢ်ဒ်အံၤယွၤအဲၣ်ဟီၣ်ခိၣ် ဖးဒိၣ်...” “အဂ့ၢ်ဒ်အံၤယွၤအဲၣ်ဒိၣ်ဟီၣ်ခိၣ်...” မ့တမ့ၢ် “ယွၤအဲၣ်ဟီၣ်ခိၣ်ဒိၣ်မး...” တၢ်န့ၢ်ပၢၢ်ကမၢ်ယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၆ လတၢ်အအိၣ်ထီၣ်ဝဲအံၤမ့ၢ်တၢ်လတၢ်အယံာ်ဒီးဂုၤလီၤအသးဝးဝးလတၢ်ပဝဲအါဂၤတသံကွၢ်ဒၣ်လဲာ်တၢ်သံကွၢ်နီတဘျီလတၢ်မ့ၢ်စီယံၤဟ့ၣ်အဲၣ်ဒီးစံး တၢ်ကတီၤ “ထဲန့ၢ်ညါ” ကဘၣ်တၢ်တံးန့ၢ်အီၤဒီး “ဖးဒိၣ်ညါ” “အဲၣ်ဒိၣ်ညါ” မ့တမ့ၢ် “ဖးအါညါ” ဖဲမ့တမ့ၢ်တၢ်ဒ်န့ၢ် ဘၣ်ဖဲလီၤ. ဘၣ်ဆှ်ဖဲပကွၢ်ယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၆ လတၢ်အတက့ၢ်လဲာ်အပူၤန့ၢ်,တဖိဖိဖျါထီၣ်ဝဲတြၢၢ်ကလၢာ်လတၢ်အဝဲအံၤတမ့ၢ်တၢ်ကတီၤ “ထဲန့ၢ်ညါ” အဒိပညီဘၣ်လီၤ.

လတၢ်ပကစးထီၣ်အဂီၢ်,တၢ်ကတီၤ “ထဲန့ၢ်ညါ” မ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ထံဟ့ၣ်လ့ၣ်အတၢ်ကတီၤ ဟူထီၣ်စံးန့ၢ်လီၤ. ဟ့ၣ်လ့ၣ်အဂီၢ်ကယၢ်အံၤတဘျီတဘျီအိၣ်ဒီးတၢ်ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးလတၢ် “ဖးဒိၣ်ညါ” မ့တမ့ၢ် “ဖးအါညါ,” ဘၣ်ဆှ်ယံၤန့ၢ်အအံၤညါန့ၢ်အဒိပညီမ့ၢ် “ဒ်အံၤအသး,” “လတၢ်ကျဲဒ်အံၤ,” မ့တမ့ၢ် “လတၢ်အကလုာ်ဒ်သးအံၤ” န့ၢ်လီၤ. ပထံၣ်န့ၢ်သ့လတၢ်အံၤဘၣ်တၢ်သ့အီၤလတၢ်ယံၤ ဟ့ၣ်အတၢ်သ့ “ထဲန့ၢ်ညါ” လတၢ်အဆာဖိ ၁၆ ဃုာ်ဒီးအဆာဖိတဖှ်လတၢ်အပဲဒ်လတၢ်အဝဲန့ၢ်အမဲာ်ညါဒ်လဲာ်န့ၢ်လီၤ. ယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၄-၁၅ စံးဝဲ:

ဒီးဒ်စီမိၤဂ့ၢ်ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာအသးန့ၢ်,ပုၤကညီဖိခွါအံၤဘၣ်တၢ်ယုာ်ထီၣ်အီၤဒ်န့ၢ်အသး,ဒ်သးကယံၤပုၤလတၢ်အစ့ၢ်က့ၢ်န့ၢ်က့ၢ်အီၤတဂၤလၢ်လၢ်န့ၢ်,ကန့ၢ်ဘၣ်တၢ်မူလီၤထူလီၤယံၤလတၢ်အီၤလီၤ (ယံၤဟ့ၣ် ၃:၁၄-၁၅).

လတၢ်လံာ်အဆာတဖှ်အံၤအပူၤယုာ်ဂ့ၢ်ပာ်လီၤဝဲတၢ်ထီၣ်သတြၢၢ်လတၢ်ဆာကတီၢ်ဖဲ “စီမိၤဂ့ၢ်ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာ” ဒီးတၢ်ဆာကတီၢ်ဖဲ “ပုၤကညီဖိခွါ” - ယုာ်ဂ့ၢ်အနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲ - “ကဘၣ်တၢ်ယုာ်ထီၣ်အီၤ” အဘၣ်စၢၤန့ၢ်လီၤ.

လတၢ်အဆာဖိ ၁၅ န့ၢ်,ယုာ်ဂ့ၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်ဝဲ ၄မိၤဂ့ၢ် ၂၁:၄-၉ ဖဲယွၤစံးညါပုၤအံၤစရုလးဖိလတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာဒီဖျါဆုၤလီၤဝဲဒ်လတၢ်အစ့ၢ်အတဖှ်ထီၣ်ဒါအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်လီၤ. ပုၤဂီၢ်မုၢ်အံၤစရုလးဟီၣ်ကိးပသ့ထီၣ်လတၢ်ကမၤပူၤဖျဲးအီၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. ဒီးလတၢ်ယွၤအတၢ်မၤလိာ်,စီမိၤဂ့ၢ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာနီၣ်ထိးဘိအလီၤ,ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာလံာ်ကျိၤ,ဒီးပုၤအံၤစရုလးဖိခဲလၢာ်လတၢ်အကွၢ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာဘၣ်တၢ်မၤဘျီက့ၢ်အီၤန့ၢ်လီၤ. လတၢ်အဒိအတၢ်အံၤ,ယုာ်ဂ့ၢ်ပာ်ဖျါဆှ်ဝဲလတၢ်ဒ်အဝဲဘၣ်တၢ်ယုာ်ထီၣ်အီၤအသး,ပုၤကိးဂးဒီးလတၢ်လီၢ်ကိးပုၤဒီးလတၢ်အကွၢ်ဃီတၢ်ဆူအအိၣ်ကဘၣ်တၢ်အုၣ်က့ၢ်ခိၣ်က့ၢ်အီၤလတၢ်ယွၤအတၢ်စံးညါ န့ၢ်လီၤ.

မ့ၢ်တၢ်အဂ့ၢ်ဒ်လတၢ်ပကတီၢ်နီၣ်ဖဲအံၤလတၢ်ယုာ်ဂ့ၢ်ပာ်ဖျါဆှ်ဝဲ,“ဒ်သးစီမိၤဂ့ၢ်ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာ...ပုၤကညီဖိခွါကဘၣ်တၢ်ယုာ် ထီၣ်အီၤန့ၢ်လီၤ.” လတၢ်ထီၣ်သတြၢၢ်ဝဲအံၤအပူၤ,ဟ့ၣ်လ့ၣ်အတၢ်ကတီၤကျိၣ်ထံအီၤ “ဒ်န့ၢ်အသး” မ့ၢ်တၢ်ကတီၤတဖျါဃီလတၢ် အအိၣ်ဖျါထီၣ်လတၢ်အဆာဖိ ၁၆ အအိၣ်ထံး,လံာ်အဖျါဟူထီၣ်စံး န့ၢ်လီၤ. ယုာ်ဂ့ၢ်ပာ်ဖျါဆှ်ဝဲလတၢ်ဒ်သးဒ်လတၢ်ဘၣ်တၢ်ယုာ် ထီၣ်အီၤန့ၢ်,“ဒ်န့ၢ်အသး,” မ့တမ့ၢ် “လတၢ်ကျဲတဘိဃီ,” ပုၤကညီဖိခွါကဘၣ်တၢ်ယုာ် ထီၣ်အီၤန့ၢ်လီၤ. ဒီးစီမိၤဟ့ၣ်တံးထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ်တၢ်ထီၣ်သတြၢၢ်ဝဲအံၤဖဲအဝဲသ့တၢ်ကတီၤတဖျါဃီအံၤလတၢ်အဆာဖိ ၁၆ န့ၢ် လီၤ.

နီၢ်နီၢ်န့ၢ်,စီမိၤဟ့ၣ်စံးဝဲက့ၢ်တၢ်ကတီၤ,ဟူထီၣ်စံး,လတၢ်မၤဝဲတၢ်ထီၣ်သတြၢၢ်ခံမၤတမံးဒီးစီမိၤဂ့ၢ်ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာန့ၢ်လီၤ. ဘၣ်ဆှ်လတၢ်အဆာဖိ ၁၆န့ၢ်,တၢ်ထီၣ်သတြၢၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲလတၢ်လတၢ်စီမိၤဂ့ၢ်မၤဝဲဒီးတၢ်လတၢ်မၤဝဲဖဲအဝဲဟ့ၣ်အဖိခွါထဲတဂၤအဘၣ်စၢၤန့ၢ်လီၤ. မ့တမ့ၢ်ပကစံးဒ်အံၤ,“ဒ်သးဒ်စီမိၤဂ့ၢ်ယုာ်ထီၣ်ဝဲဒ်လတၢ်ပုၤမုၢ်ကနာန့ၢ်... လတၢ်ကျဲဒ်န့ၢ်အသး,ယွၤအဲၣ်ဟီၣ်ခိၣ်ဖိဒီးဟ့ၣ်အဖိခွါထဲတဂၤမၤ,ဒ်သးကယံၤပုၤလတၢ်အစ့ၢ်က့ၢ်န့ၢ်က့ၢ်အီၤတဂၤလၢ်လၢ်န့ၢ်အသ့တဟးဂီၤတ

ဂွဗိးကန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မူအထူအယိၣ်လီၤ. ” တၢ်အဒိအံၤပာ်ဖျါထီၣ်ဒီးဒၣ်ထဲကျဲဆံးဆံးဖိတဘိလၢတၢ်ဆိကမိၣ်ပာ်သးလံာ်စီဆံ့ အလံာ်တီၣ်လံာ်မိတ တီၤလီၤ တံၢ်လီၤဆဲးမၤစၢၤပုၤလၢပကန့ၣ်ပာ်အဒိပညီန့ၣ်လီၤ.

ဃုာ်ဒီးတၢ်န့ၣ်ပာ်ပုၤကွဲးလံာ်ဒီးလံာ်တီၣ်လံာ်မိမၤတၢ်ဒ်ပုၤန့ၣ်ကျဲလၢအကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ထူးထီၣ်လံာ်အဒိ ပညီဒ်လဲၣ်အံၤ,ပအိၣ်ကတဲာ်ကတီၤပသးလၢပကဆိကမိၣ်ပာ်သးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်ဒ်ပုၤန့ၣ်ကျဲသၢဖုတဖုန့ၣ်လီၤ.

ပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိ AUDIENCE

မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်လၢပကန့ၣ်ပာ်တၢ်စံာ်စီတဲာ်အတၢ်အိၣ်သးလၢလံာ်စီဆံ့အလံာ်တဘျီဘၣ်တၢ်ကွဲးအီၤအလီၤဒိ ဖျါတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတီၢ်နီၣ်တီၢ်ပာ်အကျါတဘိဘၣ်ဃးလံာ်စီဆံ့အလံာ်ဒါလဲၣ်ဒါမ့ၢ်ဝဲလၢယုၤဃုထၢဝဲလၢကစံးကတီၤ တၢ်ဒီးအပုၤဂီၢ်မုၢ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်လီၤလီၤဆီဆီဒီးဆူပုၤတက့ၢ်တက့ၢ်လီၤလီၤဆီဆီ,ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးစ့ၢ်ကီးအဝဲ သ့ၣ်အတၢ်အိၣ်သးအိၣ်ဒီးအတၢ်အဲၣ်ဒီး,အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ပျံၤတၢ်ဖုဒီးအဝဲသ့ၣ်အတၢ်မုၢ်လၢတဖၣ်ဘၣ်ဃးဟီၣ် ခိၣ်ဝးတရံးအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.ယုၤစံးကတီၤတၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်လၢကျဲဒ်အံၤဒ်သိးလၢကလိၣ်ဖျါထီၣ်အနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲ,ဒီး ပဘၣ်ထွဲတက့ၢ်တခါဒီးတၢ်ကစီၣ်ဝဲန့ၣ်,ပဒီးန့ၣ်ဘၣ်အီၤလၢပနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲအဂီၢ်,သန့က့,ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤပုၤဒိဖျါ လၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်စံာ်စီတဲာ်အတၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီန့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထၢၣ်စံးကီးရဲးဒ် Dr. Scott Redd

တဘျီလၢလၢဖဲပဆိကမိၣ်ပာ်သးတၢ်ကွဲးစီဆံ့တတီၤအပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးန့ၣ်,ပကဘၣ်အိၣ်ကတဲာ်က တီၤပသးလၢပကသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်ဒ်သိးအံၤတဖၣ်ခဲလၢာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်,ပအဲၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအတၢ်မ့ၢ်တၢ်န့ၣ် လီၤ. အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်မတၢ်လဲၣ်? တဘျီတၢ်,လံာ်စီဆံ့တဲာ်ပုၤလီၤလီၤလၢပုၤဖးလံာ်မ့ၢ်မတၢ်တဖၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. အဒိ,လံာ်ရီမ့ၢ် လၢလံာ်စီဆံ့အသိအပူၤတီၢ်နီၣ်ဝဲပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအမ့ၢ်ပုၤခဲၣ်ဖိလၢအအိၣ်လၢဂ့ၢ်ရီမ့ၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.ကလၢတံတီၢ်နီၣ်ပုၤ ကလၢတံဖိအတၢ်အိၣ်ဖျါဒ်ဒ်အမ့ၢ်အပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိန့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်,တဘျီဃီ,လံာ်အါဘၣ်လၢလံာ်စီဆံ့အလီၤလံာ်ဒီးအသိ အပူၤတတီၢ်နီၣ်ပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်လီၤလီၤဘၣ်လီၤ.ဒီးလၢတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်,ပကဘၣ်မၤဂၢၢ်မၤကျဲၤတၢ်လၢအတ ဘၣ်တၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်အီၤလီၤလီၤဒီးအဂ့ၢ်အိၣ်ထဲတစဲးတမ့ၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.လၢတၢ်မၤအသးကီးမံးဒီးန့ၣ်,ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်, ပုၤဃီထံတၢ်စံာ်စီတဲာ်အါဂၢၢ်ဒီးတၢ်ကွဲးစီဆံ့ဒ်ဝဲမၤသ့ထီၣ်ဘၣ်ထီၣ်ပုၤလၢပကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အမဲာ်အကွၢ်အဂီၢ်လၢပုၤဒိ ကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပကဘၣ်မၤတၢ်ခဲလၢာ်လၢပမၤ သ့ဒ်သိးပကစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်ဒ်သိးအံၤတဖၣ်: ပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်အိၣ်ဝဲဝဲလဲၣ်? အဝဲသ့ၣ်အတၢ်စံာ်စီတဲာ်အတၢ်အိၣ်သးကွၢ်ဆၢၣ် မဲာ်တဖၣ်မ့ၢ်တၢ်မန့ၣ်လဲၣ်? အဝဲသ့ၣ်သ ဂၢၢ်ဘၣ်ဒီးတၢ်တၢ်မန့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်? အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ထံာ်,တၢ်ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးဒီးတၢ်သးဂဲၤအတၢ်လိၣ်ဘၣ်မန့ၣ်တ ဖၣ်လဲၣ်? တၢ်ခဲလၢာ်လၢပသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးပုၤဒိ ကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးတဖၣ်န့ၣ်ပကျဲဆူတၢ်ဃုထံာ်န့ၣ်တၢ်ကွဲးစီဆံ့အ ဒိပညီန့ၣ်လီၤ.

ပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးတဖၣ်တဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်နီၤတၢ်လီၤလီၤဆူတၢ်ကွဲးလံာ်စီဆံ့သန့က့,ပုၤကွဲးလံာ်စီဆံ့တ ဖၣ်ညါန့ၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်လံာ်အိၣ်ဒီးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးဒီးခံဖုတဖုလၢအသးပုၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကွဲးဝဲလၢပုၤတနီၤနီၤ အဂီၢ်လီၤလီၤ,ဘၣ်ဆၣ်အဝဲသ့ၣ်ကွဲးစ့ၢ်ကီးဝဲလၢပုၤလၢတမ့ၢ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်အဝဲသ့ၣ်အလံာ်တဘျီဃီတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ် အံၤဒိဖျါလၢဖဲတၢ်ကွဲးစီဆံ့တဖၣ်ဘၣ်တၢ်ကွဲးအီၤအဆၢကတီၢ်တၢ်သ့ကွဲးလံာ်ဖးလံာ်မ့ၢ်ဒ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢပုၤစၢၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ. အဃီ,ပုၤကွဲးလံာ်စီဆံ့တဖၣ်တမ့ၢ်လၢဝဲလၢပုၤအါဂၢၢ်ကဟံးထီၣ်အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အလံာ်ဒီးဖးဝဲနီၣ်နီၣ်ဘၣ်လီၤ. သန့ က့,ပသ့ၣ်ညါပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအဆိကတၢ်ဒီးခံဖုတဖုအဂ့ၢ်မုၢ်အါဒီးပဃုထံာ်သမံသမိးလံာ်စီဆံ့အတီၤတဖၣ်အဒိပညီလၢအ ဒိထံးကသ့ဂ့ၢ်ထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကက့ၢ်ကဒါက့ၢ်အသိကဒီးတဘျီဆူလံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ယီၤဟ့ၣ်လၢပကပာ်ဖျါထီၣ်မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်လၢတၢ်ကပၤ ဃာ်လံာ်စီဆံ့တဘျီအပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးလၢပသးပုၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဃးဒီးလံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ယီၤဟ့ၣ်န့ၣ်,ပက ဘၣ်သန့ထီၣ်ပသးလၢတၢ်ဂ့ၢ်တဆံးတက့ၢ်ခိဖျါလၢပတဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဃးစီၤယီၤဟ့ၣ်အပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဒိထံးဒီးခံဖုတဖု အဂ့ၢ်လီၤလီၤအဃီန့ၣ်လီၤ. တမံးန့ၣ်,စီၤယီၤဟ့ၣ်တဘျီဘၣ်တဘျီတူၢ်ဘၣ်ဝဲတၢ်လိၣ်လၢကဘၣ်တဲဖျါထီၣ်လုၢ်လၢကဂီၢ်

ပာလဲးစတဲာ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ဒိကန့ၣ်တၢ်လၢအဝဲကွဲးဝဲလၢ ယီၤဟ့ၣ် ၄:၉ အပူၤဘၣ်ဃးယုၣ်ဂျူးအတၢ်ကတိၤသကိးတၢ်ဒီးပူၤဂျၢမရံၣ်မုၢ်:

မၤသးဒိန့ၣ်ဒီးပူၤဂျၢမရံၣ်မုၢ်စံးဘၣ်အိၤ,နဲဒၣ်အံၤန့ၣ်ပူၤယူၤအဖိဒီးန့ၣ်အိၤထံလၢယၤ,ပူၤဂျၢမရံၣ်မုၢ်အံၤ,ဘၣ်မနုၤလဲၣ်. အဝဲဒၣ်အံၤ,ပူၤယူၤအဖိဒီးပူၤဂျၢမရံၣ်မုၢ်,တရုၤလိာ်ဘၣ်အသးဘၣ် (ယီၤဟ့ၣ် ၄:၉).

အဝဲအံၤပာ်ဖျါထီၣ်စီၤယီၤဟ့ၣ်အတၢ်ကွဲးဖျါလၢအစ့ၤကတၢ်အပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတနီၤတသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးတၢ်လီၤဖးလၢပူၤယူၤအဖိဒီးပူၤဂျၢမရံၣ်မုၢ်ဘၣ်စၢၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. အဃိမ့ၢ်တၢ်ကိၤဒိၣ်မးလၢပကန့ၣ်လၢစီၤယီၤဟ့ၣ်ကွဲးဝဲဒၣ်အိၤတၢ်ကတိၤကွၢ်လၢပူၤလၢအအိၣ်လၢပာလဲးစတဲာ်အကိၤပူၤတဖၣ်အကိၤဖဲလုၢ်လၢထူၤသန့တဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါအိၤလၢပူၤကိးကဒီးအခါန့ၣ်လီၤ. နီၣ်နီၣ်န့ၣ်,အစ့ၤကတၢ်စီၤယီၤဟ့ၣ်အပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတနီၤလီၤကိၤဒိၣ်လၢကမ့ၢ်ပူၤတဒိၣ်မ့ၢ်ဖိတဖၣ်ဒိဖျါခံၣ်ဘျီလၢ ၁:၄၁ ဒီး ၄:၂၅ အပူၤန့ၣ် - အဝဲတူၢ်ဘၣ်ဝဲတၢ်လိာ်လၢကဘၣ်တဲဖျါထီၣ်ဝဲလၢဟ့ၣ်လ့ၣ်အတၢ်ကတိၤ ခရံၣ်စတိးစံးလီၤကလိာ်အသးဒီးဒုၤ ဩအတၢ်ကတိၤ “မ့ၢ်ရံၣ်အၤ”န့ၣ်လီၤ. ဒိတၢ်အဒိတခါအသးဒီးဒိကန့ၣ်စီၤယီၤဟ့ၣ်အတၢ်ကွဲးဖျါထီၣ်လၢယီၤဟ့ၣ် ၉:၂၂ အပူၤ:

ပူၤယူၤအဖိတဖၣ်ပာ်လီၤအသးလၢပူၤတကတၢ်မ့ၢ်အၢၣ်လီၤအိၤလီၤလၢခရံၣ်န့ၣ်ဒီး,ကဘၣ်တၢ်ပာ်ထီၣ်ကွံာ်အိၤလၢဘျီၣ်ဘျီၣ်ပူၤန့ၣ်လီၤ (ယီၤဟ့ၣ် ၉:၂၂).

လၢလံာ်တတိၤအံၤအပူၤ,က “ဘၣ်တၢ်ပာ်ထီၣ်ကွံာ်လၢဘျီၣ်ဘျီၣ်ပူၤ” မ့ၢ်ကဘၣ်တၢ်ပာ်ထီၣ် ကွံာ်,ကဘၣ်တၢ်ပာ်ကွံာ် အိၤလၢပူၤအဖိအပူၤတဝၢအတၢ်အိၣ်မူအပူၤန့ၣ်လီၤ.

တမ့ၢ်ထဲပထံၣ်မ့ၢ်ဆိသ့လၢစီၤယီၤဟ့ၣ်အပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိပာ်ဃုာ်ပူၤတဒိၣ်မ့ၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးပူၤလၢအအိၣ်လၢကိၤပာလဲးစတဲာ်အချၢတဖၣ်ဘၣ်,မ့ၢ်မ့ၢ်ဖျါဝဲဆံၣ်ဆံၣ်လၢအပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်သကၢ်ဘၣ်စ့ၢ်ကိးတၢ်တၢ်လၢအနးဒိၣ်မးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ် တစဲးတမ့ၢ်ဖိလၢအတၢ်တၢ်ဒီးတၢ်အံၤအိၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢတၢ်ဂ့ၢ်လၢစီၤယီၤဟ့ၣ်သ့ဝဲတၢ်ကတိၤ “ပူၤယူၤအဖိတဖၣ်” ဒိကွဲးတတိၤလၢအပညိၣ်ဃီၤဝဲဆူပူၤလၢအထီၣ်ဒါယုၣ်ဂျူးဒီးအပူၤပိာ်အခဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်သ့ၣ်အံၤဖျါဝဲလီၤတၢ်လီၤဆဲးလၢပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်တနီၤဂ့ၢ်လိာ်ဝဲလၢအဝဲအလံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်မ့ၢ်လံာ်လၢဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်သးဟ့ၣ်ပူၤယူၤအဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နီၣ်နီၣ်န့ၣ်,ယုၣ်ဂျူး,စီၤယီၤဟ့ၣ်ဒီးယုၣ်ဂျူးအပူၤတၢ်မၤဖိအတၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ပူၤယူၤအဖိ,အဃိတၢ်အံၤတမ့ၢ်ဒၣ်ထဲတၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်ကလုာ်ဒုၣ်အတၢ်မ့ၢ်တၢ်ဒီးဘၣ်လီၤ. မ့ၢ်မ့ၢ်,စီၤယီၤဟ့ၣ်လၢအသးပူၤအိၣ်ဝဲဒီးပူၤယူၤအဖိလၢအတန့ၣ်ယုၣ်ဂျူးဒီးမၤအၢမၤနးတၢ်အိၣ်ဖျါန့ၣ်လီၤ.

တဘျီၣ်ဘျီၣ်တဘျီၣ်ဖဲအအိၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢစီၤယီၤဟ့ၣ်ပညိၣ်ဝဲဆူပူၤယူၤအဖိလၢအတတူၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤတၢ်တဖၣ်ဒိပူၤလၢအထီၣ်ဒါယုၣ်ဂျူးဒီးအပူၤအဘိၣ်တဖၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်န့ၣ်ဒုးနဲဝဲလၢစီၤယီၤဟ့ၣ်အပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်စ့ၢ်ကိးထံၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအၢမၤနးဒိဖျါလၢတၢ်န့ၣ်အဃိန့ၣ်လီၤ. ဒီးစီၤယီၤဟ့ၣ်အလံာ်တၢ်သးခုကစီၣ်ညါန့ၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢပူၤအဖိလၢအတတူၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤတၢ်တဖၣ်ညါကွံာ်ယုၣ်ဂျူးဒီးပူၤလၢအလဲလိာ်အသးဆူခရံၣ်ဖိတၢ်ဘျီၣ်ဘျီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢပတၢ်ပညိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်,ပက ယၢထီၣ်ဒၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢကွဲးတဘျီၣ်န့ၣ်,ပူၤတတူၢ်က့ၤန့ၣ်က့ၤတၢ်ပူၤယူၤအဖိတဖၣ်ပာ်ဒုၣ်ပာ်ကမၤယုၣ်ဂျူးလၢအကတိၤထီၣ်ဒါတၢ်စီဆံၣ်ဖျါအဝဲစံးလီၤအသးလၢအမ့ၢ်ယူၤအဖိခွဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒိကန့ၣ်ကွဲးလၢယုၣ်ဂျူးသိၣ်ဃီၣ်ပူၤယူၤအဖိလၢအထီၣ်ဒါအိၤတဖၣ်ဆါဆါကလဲာ်လၢယီၤဟ့ၣ် ၁၀:၃၆ အပူၤ:

ယဲဒၣ်အံၤယမ့ၢ်ယူၤအဖိခွဲၣ်ဒီး,မ့ၢ်သုစံးလၢအဒုၣ်ဒွဲၣ်ယူၤန့ၣ်ခါ (ယီၤဟ့ၣ် ၁၀:၃၆).

ဒိလံာ်တဆၢအံၤပာ်ဖျါဝဲအသး,ယုၣ်ဂျူးစံးလီၤအသးလၢအမ့ၢ်ယူၤအဖိခွဲၣ်မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်သ့ၣ်တထံၣ်လၢပူၤယူၤအဖိတဖၣ် ညါကွံာ်အိၤန့ၣ်လီၤ.

လၢကွဲးအကတၢ်န့ၣ်,ယုၣ်ဂျူးအပူၤယူၤအဖိလၢအထီၣ်ဒါအိၤတဖၣ်စ့ၢ်ကိးတအဲၣ်အိၤဒိဖျါအဝဲဟဲစိာ်တၢ်အုၣ်က့ၤဒိၣ်က့ၤဆူပူၤတဒိၣ်မ့ၢ်ဖိတဖၣ်ဒိန့ၣ်အသးဆူပူၤယူၤအဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. စီၤယီၤဟ့ၣ်မၤဖျါထီၣ်ဝဲဆံၣ်ဆံၣ်ဆူပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်လၢယုၣ်ဂျူးတမ့ၢ်ဒၣ်ထဲပာ်အုၣ်က့ၤဒိၣ်က့ၤပူၤယူၤအဖိတဖၣ်ဒီးဘၣ်မ့ၢ်လၢပူၤကိးကလုာ်ဒီးလၢအိၣ်လၢပာ်လိာ်ခိၣ်အိၣ်အဂီၢ်

နှင့်လျှောက်။ အဒိ၊လောယိဟာဂ် ၄:၄၂ နှင့် ပဖးဘဂ်ပုဂ္ဂလိမရံဖိတဖဂ်အတဂ်စံးဆာကဒါကွာတဂ်ဖဲအနဂ်ဟူပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အတဂ်
အုဂ်သးဘဂ်ဃးယုဂ်ရှူးလောအဝဲထံဂ်လိာ်ဝဲလောထံပူကဟအဂ္ဂါ:

**အဂ္ဂါဒ်အံ၊ပနဂ်ဟူဒ်ပဝဲ၊ဒီးပသုဂ်ညါနီဂ်နီဂ်လောပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ကွာဒိဂ်ကွာဟိဂ်ခိဂ်၊ခရံဂ်နှင့်လျှောက် (ယိဟာဂ်
၄:၄၂)**

လောစိယိဟာဂ်အတဂ်ထံဂ်နှင့်၊ယုဂ်ရှူးတမ့ဒ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ကွာဒိဂ်ကွာပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်ဖဲဒါဘဂ်မ့မုဂ်“ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ကွာဒိဂ်ကွာ
ဟိဂ်ခိဂ်” နှင့်လျှောက်။

တဂ်ဂုဂ်မိဂ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ဒ်အ မ့ မုဂ် ယိဟာဂ် ၃:၁၆ ဖဲစိယိဟာဂ်မာထီထီဂ်ဝဲလောယုဂ်ရှူးမ့မုဂ်ယုဂ်အ “ဖိခွါထဲတကဇါ ” ဒီးလောပဂ်ဆာလီလောဒိဖိဖိ “ယုဂ်
အဲဂ်ဟိဂ်ခိဂ်ဖိ” အယံနှင့်လျှောက်။

လံာ်ကိးဘုဂ်ဒီးလောလံာ်စီဆုံအပူဘဂ်တဂ်ကွဲးအိဆူပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
အံ၊လောနံဂ်ကယာခံဆံတတဖဂ်တမ့မုဂ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ဘုဂ်သုဂ်သုဂ်ကဲထီဂ်တဂ်မာစာလောပဂ်လောပဂ်လောပဂ်ဘဂ်လောလံာ်တဘုဂ်စုဂ်စုဂ်လောအါဒ်တဂ်တကွာဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
စီဆုံအသီအပူမ့မုဂ်လံာ်ပရတမ့မုဂ်တဂ်ပရတဖဂ်၊အယံဖဲပဖးလံာ်ပရတဖဂ်နှင့်-ဒီးယဆိမိဂ်နမာလဲာ်ထီဂ်အိဆူ
လံာ်စီဆုံဒိတဘုဂ်ညါသုဘုဂ်ဆဂ်လီလောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
လောပဂ်လီဖိဖိတဂ်ထွဲဒီးတဂ်အိဂ်ဖိဂ်၊ဘဂ်ဆဂ်အဝဲသုဂ်ဘဂ်တဂ်ကွဲးအိဆူပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ထံးတဖုအဂ္ဂါ၊ဒီးလောလံာ်စီဆုံအသီနှင့်၊လောပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
လောတဂ်နှင့်အယံပမ့မုဂ်မာတဂ်ဆူဂ်ဆူဂ်လောကနဂ်ပဂ်တဂ်အိဂ်သးလောအိဂ်ထံးဒီးပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ဂ်အတဂ်ဘဂ်သးဒီးပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ပဂ်လံာ်ကဂ္ဂါထီဂ်ဝဲနှင့်လျှောက်။ဒီးပကဘဂ်ဃုထံဂ်လောပကမာနဂ်တဂ်နဂ်ပဂ်အိဂ်ထံးတရူးပသုးဃီဆူတဂ်မာဘဂ်ထွဲ
အိဆူလောပနီဂ်ကစါဒ်ဝဲအတဂ်အိဂ်သးတနံညါအံ၊နှင့်လျှောက်။

ဒီးကထာဂ်ဂိဘားခွဲမဲဂ်ခိဝါန် Dr. Robert K. MacEwan

ခဲအံ၊ပဆိကမိဂ်ပဂ်သးကျဲတဖဂ်လောပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
တဂ်ကွဲးစီဆုံအိဆူပညါအိဂ်ခိဝါန်၊ပကဘဂ်ဃီပတဂ်သးစါဆာဆူအဝဲသုဂ်အတဂ်သနုလိာ်အသးယာ်ခိယာ်ခိနှင့်လျှောက်။

တဂ်သနုလိာ်သးယာ်ခိယာ်ခိ INTERDEPENDENCE

ဒ်သီးပထူးထီဂ်လံာ်စီဆုံအိဆူပညါအိဂ်ခိဝါန်ဒီးတဂ်သုဟံးနုဂ်ဒါကနဂ်အဂ္ဂါ၊မ့မုဂ်တဂ်အရဲဒိဂ်ဒိဂ်နီဂ်နီဂ်လောပဂ်လောပကနဂ်
ပဂ်လောတဂ်နံဂ်ကျဲတမ့စုဂ်စုဂ်လောပယာ်ထီဂ်တုဂ်တဖဂ်ဒုးသုဂ်ညါဒီးဘဂ်တဂ်ဒုးသုဂ်ညါအိဆူပညါပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ပ
တဂ်သုဂ်ညါနီဂ်ပဂ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
လီလောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
တဂ်သုဂ်တလောပသုဂ်ညါဘဂ်ဃးပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
အတဂ်ဂုဂ်တဂ်ဝါဘဂ်လီလောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
လံာ်တီလံာ်စီဆုံအလံာ်မဲာ်ဖျါဒီးအကျိာ်သနုဟုဂ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
တဂ်ဖိအဂ္ဂါနှင့်လျှောက်။ အယံ၊ဒ်ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ထံးခိဂ်ဘိတဖဂ်အံ၊အအိဂ်ခိဝါန်၊ဒ်သီးလောပတဂ်ဖးတဂ်ကွဲးစီဆုံသုတဘဂ်တဂ်မာကဒိကဒိအိဆူလောတဂ်ပဂ်ဒိဂ်ဒ်ထဲအဝဲ
သုဂ်တမ့မုဂ်ခံမံ၊ဒ်အဖိခိဂ် လောအတဘဂ်ဂုဂ်ဘဂ်ဝီအဂ္ဂါနှင့်လျှောက်။

ပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
ညါအဂ္ဂါနှင့်လျှောက်။ ပမ့မုဂ်လီလောတဂ်လောကပဂ်သုဂ်ပဂ်သးအဝဲသုဂ်အတဂ်သနုလိာ်အသးယာ်ခိယာ်ခိဒီး၊ညါဝဲလောပလီလောတဂ်ဆူ
တဂ်ကမူကမုဂ်နှင့်လျှောက်။

ပမ့မုဂ်ဒိဂ်တလောပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
မုဂ်လောပသုဂ်ညါဘဂ်ဆဂ်ပမာသနုထီဂ်အသးဒိဂ်ဒိဂ်ယိာ်ယိာ်တလောလောတဂ်လောပဆိကမိဂ်ပသုဂ်ညါပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
အဲဂ်ဒီးတဖုအဂ္ဂါ၊ဒီးပကဘဂ်လီလောတဂ်သုဂ်တဖဂ်လောပမာလီဘဂ်ဃးလံာ်တီလံာ်စီဆုံဒီးပုဂ္ဂလိမရံမုဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊
လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊လောစိယိဟာဂ်အုဂ်ဒိဂ်ခံထံဂ်အံ၊

ကျွန်ုပ်တို့အဖို့အခါအခါမေးလော့ပကမာတင်လော့ပသ့ညါတန်ဆန်ပမာကမာဒ်အီလောတင်ထူးထီၣ်လံာ်စီဆုံအခါပညီအပူန့ၣ်လီၤ. အဒိ,ပကမာသ့ၣ်သ့ၣ်တင်ထံၣ်မုံဆိကမိၣ်ပာ်တင်လော့အတဘၣ်ဘျီဘၣ်ဒါတဖၣ်ဘၣ်ဘးပုၤကွဲးလံာ်တကအတင်အဲၣ်ဒီးခိဖျိတယာ်ကွၢ်ဘၣ်ဘးတင်လော့အဝဲဆိကမိၣ်ဖဲအဝဲကွဲးဝဲအခါန့ၣ်လီၤ. မ့တမ့ၢ်ပကမာပာ်ဒိၣ်တလၢသ့ၣ်သ့ၣ်တင်ဂ့ၢ်တင်ကျိၤလၢပဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဘး ပုၤကွဲးလံာ်တကမိၣ်ဖျိဆိကမိၣ်ကမာ်ဆိပာ်လော့အဝဲဘၣ်ထွဲလိာ်အသးဒီးလံာ်တဆာလၢပထူးထီၣ်အီန့ၣ်လီၤ.

ပကမာပာ်ဖျိထီၣ်တင်လော့ပသ့ညါတန်ဆန်ပမာကမာ်သ့တနီၤခိဖျိကွၢ်သကိးယီၤဟၣ် ဂုးၤခိန့ၣ်တက့ၢ်. ပမာလီၤတံၢ်သ့လၢဖဲစီယီၤဟၣ်ကွဲးဝဲလံာ်တဆာအံၤန့ၣ်,အဝဲသးအိၣ်ဟံးန့ၣ်အပူဖးလံာ်တဖၣ်အတင်သးစၢ်ဆာဆူယွၢ်အတင်အဲၣ်လၢအပာ်ဖျိထီၣ်ဝဲလၢခရံၣ်အတင်သံအပူန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆန်ပမာလီၤတံၢ်တင်ဂ့ၢ်လၢအကီၤလၢပကမာ်န့ၣ်အီၤ,တင်ဆိကမိၣ်ဆိကမးအတင်လုၢ်ဘၢတဖၣ်လၢအဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်စီယီၤဟၣ်လၢကကွဲးဝဲတင်ကတီၤတဖၣ်အံၤတသ့ဘၣ်လီၤ. တင်ကွဲးစီဆုံဒီးတင်စံၣ်စီတဲစီလၢပန့ၣ်န့ၣ်အီၤသ့တဖၣ်တမ့ၢ်ဒ်ထဲအဟ့ၣ်ပုၤတင်ဂ့ၢ်လၢလၢလီၣ်လီၣ်ဘၣ်ဘးစီယီၤဟၣ်အတင်ဆိကမိၣ်လၢအသးပုၤလၢကထူးန့ၣ်တင်ကတီၤကျၢ်တံၢ်လၢခံအကလုၢ်ဒ်သိးအံၤတဖၣ်ဘၣ်လီၤ. ဒီးပမာမ့ၢ်သ့ဒ်လဲာ်,အဝဲအတင်ဆိကမိၣ်လၢအပူတမ့ၢ်က ဘၣ်ထွဲလီၤလီၤဆိဆိဆူ ယီၤဟၣ် ဂုးၤခိန့ၣ်အိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤထူးထီၣ်လံာ်အခါပညီလၢအစီၤဘၣ်တင်အလုၢ်အပူဒိၣ်ဒိၣ်ယိာ်ယိာ်လၢလံာ်တဆာအတင်ဖိတင်ကမိၤဒီးအတင်အဲၣ်ဒီးအဖိခိၣ်တဘျီတဘျီတင်ပာ်ကမာ်အီၤလၢအမာတင်လၢအသ့ညါဝဲဘၣ်ဆန်မာကမာ်ဝဲ,လၢအမ့ၢ်တင်ထံၣ်လၢပတယာ်ကွၢ်တင်လၢပဆိကမိၣ်ပုၤကွဲးလံာ်အဲၣ်ဒီးစံးဝဲနီၣ်နီၣ်လၢလံာ်စီဆုံတဆာအပူန့ၣ်လီၤ....တင်ဝဲန့ၣ်တအဲၣ်ဒီးစံးဝဲလၢပစံးတသ့လၢပုၤကွဲးလံာ်တဖၣ်ဟ့ၣ်နီၣ်လီၤတင်လၢအဝဲသ့ၣ်အဲၣ်ဒီးအပူဒိၣ်ကန့ၣ်တင်ဖိတဖၣ်ကန့ၣ်ပာ်သ့ဒီးနီၣ်နီၣ်န့ၣ်ဒ်သိးလၢတင်န့ၣ်တင်န့ၣ်ပာ်အီၤကသ့ဒီးဒ်လၢစီတဖၣ်အပူန့ၣ်လီၤ.အပီၤ,ယမ့ၢ်ကွဲးလံာ်ဆူယမါအအိၣ်လၢပာ်ခိၣ်အကတမိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်,မ့တမ့ၢ်ပုၤအကတမာ်ကွဲးတင်တမံၤလၢတင်ကစီၣ်အပူတန့ၣ်အံၤမ့ၢ်ဂ့ၢ်,မ့တမ့ၢ်ပုၤကွဲးလံာ်တကကွဲးခါလံာ်တဘျီမ့ၢ်ဂ့ၢ်,ပုၤကွဲးလံာ်ကိးကဒဲးဆိကမိၣ်ဆိဝဲလၢကျဲအိၣ်ဝဲတတိၤလၢအဝဲသ့ၣ်ဖိအတင်ကစီၣ်ခိဖျိအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်မတၢ်လဲာ်ဒီးခိဖျိတင်ကွဲးလံာ်,ဒီးအဝဲသ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါလီၤအနီၣ်ကစၢ်ဒ်ဝဲအသးတနီၤလၢလံာ်အပူန့ၣ်လီၤ.ဒီးနီၣ်နီၣ်န့ၣ်,ပာ်ဖျိအါထီၣ်တင်ဆူတင်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲတင်ဂ့ၢ်လၢပန့ၣ်လၢပုၤကွဲးတင်ကွဲးစီဆုံအခါကျၢ်တမ့ၢ်ပုၤကွဲးလံာ်ပုၤကညီဖါဘၣ်,မ့မ့ၢ်အနီၣ်နီၣ်န့ၣ်ယွၢ်ပုၤကွဲးလံာ်မာတင်တပူဃီဒီးပုၤကွဲးလံာ်ပုၤကညီ,ဒီးလၢတင်န့ၣ်အပီပန့ၣ်လၢသးစီဆုံမာစၢ်ပုၤကွဲးလံာ်ပုၤကညီတဖၣ်လၢကကွဲးလံာ်စီဆုံအဆိကတင်န့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆန်အဝဲမာစၢ်စၢ်ပုၤဖးလံာ်လၢခါခါအံၤတဖၣ်ကဖးဝဲဒ်သိးလၢပန့ၣ်ပာ်တင်လၢပုၤကွဲးလံာ်အဲၣ်ဒီးစံးဝဲလၢယွၢ်အသးပုၤကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာၣ်စဲမာၣ်ဘၢဘၣ် Dr. Simon Vibert

တင်ကမာ်ခံမံၤတမံၤလၢပမာကမာ်သ့မ့ၢ်တင်ပာ်ဒိၣ်တလၢလံာ်တီလံာ်မိန့ၣ်လီၤ. တင်ကမာ်ဒ်သိးအံၤညီန့ၣ်ဘၣ်တင်ကိး အီၤလၢတင်ကွဲးကမာ်န့ၣ်လီၤ. တင်ကတီၤ “graphic” ဖဲလၢပတုၤလုၢ်အတင်ကတီၤ **graphie**, လၢအခိပညီမ့ၢ် “တင်ကွဲး”န့ၣ်လီၤ. ဒ်န့ၣ်အသိး,တင်ကွဲးကမာ်ပာ်ဒိၣ်တလၢကွံာ်လံာ်တီလံာ်မိဒ်ဝဲ,တုၤလၢတင်ပာ်ကွံာ်တင်ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးတင်အိၣ်သးဒ်အမ့ၢ်ပုၤကွဲးလံာ်ဒီးပုၤဒိၣ်ကန့ၣ်တင်ဖိန့ၣ်လီၤ. အဝဲအံၤမ့ၢ်တင်လီတင်ဂ့ၢ်,မ့တမ့ၢ်တင်မာကမာ်တင်,ခိဖျိလံာ်တီလံာ်မိတဘျီဃီစံးတင်လၢအလီၤဆိဒ်မးသ့ဝဲသန့ၣ်ထီၣ်အသးလၢမတၢ်ကွဲးအီၤဒီးကွဲးဝဲလၢမတၢ်အဂီၢ်လဲာ်န့ၣ်လီၤ. ပမာကမာ်တင်အံၤသ့ခိဖျိဆိကမိၣ်လၢပစီတံၢ်လံာ်တတီၤအခိပညီလၢလၢလီၣ်လီၣ်ထဲဒ်ခိဖျိပံာ်ထံနီၤဖးအစီၣ်ညါ,ကျိၣ်သန့ၣ်ဒီးအကွၢ်အဂီၢ်တအိၣ်ဒီးတင်ပာ်သးအပူကွဲးလံာ်ဒီးပုၤဒိၣ်ကန့ၣ်တင်ဖိလၢအခိၣ်ထံးဘၣ်လီၤ.

လၢတင်အခိလၢယီၤဟၣ် ဂုးၤခိန့ၣ်အပူ,ဆိကမိၣ်ဘၣ်ဘးတင်မန့ၢ်ကကဲထီၣ်အသးဖဲပမ့ၢ်ပာ်ဒိၣ်လီၤလီၤဆိဆိလံာ်တီလံာ်မိဒီးလဲၤကပာ်ကွံာ်စီယီၤဟၣ်ဒီးအပူဒိၣ်ကန့ၣ်တင်ဖိလၢအခိၣ်ထံးတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. ပသ့ၣ်ညါယွၢ်အဖိခါမ့ၢ်မတၢ်ကသ့ဒ်လဲာ်?အါန့ၣ်အန့ၣ်,လံာ်တတီၤအံၤတတီၤနီၣ်အီၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးဘၣ်လီၤ. ပုၤဖးလံာ်ဖိတဖၣ်မ့ၢ်တသ့ၣ်ညါလၢစီယီၤဟၣ်မ့ၢ်ပုၤခရံၣ်ဖိတကဒီးလၢအဝဲကွဲးဝဲဆူအပူဒိၣ်ကန့ၣ်တင်ဖိခရံၣ်ဖိတကအအိၣ်ဒီး,အဝဲသ့ၣ်ကဟ့ၣ်ထီၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တင်ဆိကမိၣ်တင်လၢအတဘၣ်ဒီးတင်ပံးန့ၣ်မူဒါလၢလၢပုၤပုၤအါမးန့ၣ်လီၤ.

ပုၤစူၢ်က့ၢ်န့ၣ်က့ၢ်တင်လၢအဘါကန့ၢ်ဒ်အယွၢ်တကတဆိကမိၣ်ဝဲသ့ၣ်သ့ၣ်လၢ“ယွၢ်အဖိခါ” မ့ၢ်ဘၢလး,ကန့ၢ်ဒ်ယွၢ်အဖိခါ အဲလဲ **EL** န့ၣ်လီၤ.

ပျာတကလောအညီနိဒ္ဒါတင်ဂွင်လောစီအာဒေဝ်ဘဉ်တင်ကိးအီလော “ယွာအဖိခွါ” လောလူကဉ် ဂုးဂုက ကကျာ်တံင် ကမဉ်တင်လောစီအာဒေဝ်မုာ်ယွာအဖိခွါလောယိဟဉ် ဂုးဂု အပူ၊ မုတမုာ်လောစီအာဒေဝ်ဒီးယုဂ်ရှူးမုာ်ပျာတကဉ်န့ဉ်လီၤ.

ပျာဖးလံာ်ဖိအကတဖဉ်အသးကဘဉ်တံာ်တဉ်သ့ဉ်သ့ဉ်ဒီဖျါလောတင်ကတိာ်လောအမုာ်ထဲတကဉ်မုတမုာ်ဟီဉ်ခိဉ်, မုတမုာ်တင်ထံဉ်ဘဉ်ဘးတင်မုာ်အထူအယိာ်န့ဉ်လီၤ. တင်ကမဉ်အိဉ်ဝဲအါမးလောပမကမဉ်သ့ဖဲပကွာ်ကမဉ်ကွာ်ပျာကွဲးလံာ်ဒီးပျာ ဒိကန့ဉ် တင်ဖိန့ဉ်လီၤ.

တင်ထူးထီဉ်ကမဉ်လံာ်အဒိပညီသကလုာ်တကလုာ်လောပမကမဉ်သ့မုာ်တင်ပာ်ဒိဉ်တလောပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိန့ဉ် လီၤ. ညီန့ဉ်တင်အံာ်တင်ကိးအီလောတင်သးဂဲအတင်မကမဉ်တင်ဖိဖျါအဟံဉ်ဒိဉ်တင်ဃာတလောလောတင်ကွဲးစီဆုံထီဉ်ဟူးထီဉ် ဂဲအပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိထဲလဲဉ်အဖိခိဉ်အဃိန့ဉ်လီၤ. တင်ကမဉ်အံာ်ဘဉ်တင်မကမဉ်ညီန့ဉ်ဖဲပျာထူးထီဉ်လံာ်အဒိပညီတကတ ယာ်ကွာ်ပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောအဒိဉ်ထံးတဖဉ်အတင်ဆိကမိဉ်အါတလော, ဒီးလီၤတံာ်ကွာ်ဝဲလောကဟ့ဉ်တင်သးစါဆါအလော အပျာဆူပျာကွဲးလံာ်ဒီးလံာ်တိလံာ်မိန့ဉ်လီၤ. မုာ်တင်အဘဉ်ဘျိုးဘဉ်ဒါနီဉ်နီဉ်လောတင်ကဆိကမိဉ်ပာ်သးတင်ကွဲးစီဆုံထီးဘဉ်အ ပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိ, ဒိန့ဉ်အသးပမလိဘဉ်ဘးပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောတင်စံဉ်စါတဲစါလောပနာ်န့ဉ်အီလောသ့န့ဉ်လီၤ. ဘဉ်ဆဉ်တင်သး ဂဲအတင်မကမဉ်တင်လဲာ်တလောကွာ်တင်အံာ်ဖိဖျါပာ်ဒိဉ်တလောပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိအနီဉ်ကစါအတင်ဟ့ဉ်ဆါကဒါကွာ်တင်ဆူ လံာ်တဆါအဒိဉ်, ဒီးထီဉ်အစါဘူးကအိဉ်လောတင်တအိဉ်ဒီးအသးအကဉ်, တင်ဖးလံာ်စီဆုံလောတင်န့ဉ်န့ဉ်အီတသ့ဘဉ်န့ဉ် လီၤ.

အဒိ, လောယိဟဉ် ဂုးဂု အပူ, တင်သးဂဲအတင်မကမဉ်တင်ကတယာ်သ့ဉ်သ့ဉ်ပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောအဒိဉ်ထံး တဖဉ်အတင်ကွာ်ဆါမဲဒီးဟ့ဉ်ဆါကွာ်တင်ဆူစီယိဟဉ်အတင်သိဉ်လိဘဉ်ဘးတင်မုာ်အထူအယိာ်အါတလောန့ဉ်လီၤ. အဝဲ ကဟ့ဉ်ကူဉ်သ့ဉ်သ့ဉ်ဝဲလောဖဲစီယိဟဉ်စံးကတိာ်ဘဉ်ဘးတင်မုာ်န့ဉ်, တင်လောအဝဲအဲဉ်ဒီးစံးဝဲအနီဉ်ကီဉ်မုာ်ဟီဉ်ခိဉ်အတင်ထူဉ် ဖျဲးလောတင်မကမဉ်အာမနးလောအပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောအဒိဉ်ထံးတဖဉ်တူဉ်ဘဉ်ဝဲဒီးတမုာ်နီဉ်သးအတင်မကမဉ်ထီဉ်ကွာ်တင်ဒီးတင် ဆိဉ်ဂုလောပမဉ်လောသးခဘဉ်လီၤစါလီၤထီဉ်ဘဉ်လီၤ. တင်ထူးထီဉ်လံာ်အဒိပညီအံာ်ကမဉ်ဒိဉ်တလောလံာ်တတိာ်အတင်ဘဉ်ဒီး ဘဉ်ဒါအိဉ်ဝဲလောအပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိအဖိခိဉ်, လဲာ်ကမဉ်ကွာ်စီယိဟဉ်အတင်သိဉ်လိအတကွီဖးလဲဒီးလံာ်တိလံာ်မိဒိဉ်ဝဲအ တင်ဂုာ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးတဖဉ် န့ဉ်လီၤ.

တင်ကဲထီဉ်အသးသ့လောပကမဉ်ဒိဉ်တလောပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောလံာ်စီဆုံဘဉ်တင်ကွဲးန့ဉ်အီတဖဉ်အတင်ရုဒိဉ်က ဘဉ်တင်ကွဲးအီလောကွဲးအံာ်: အဆိကတင်, ဒီဖျါတင်မကမဉ်ထီဉ်အီလီၤတံာ်လီၤဆဲး, လီၤဆီဒဉ်တင်, ဆိကမိဉ်ပသ့ဉ် ညါအဝဲသ့ဉ်အဂုာ်အါန့ဉ်ပသ့ဉ်ညါတကွာ်လီၤ. ဒီဖျါတင်မုာ်တင်တိအံာ်မုာ်ဝဲလောလံာ်စီဆုံအသိအလံာ်အလဲတဖဉ်အ ဂီဉ်အအါကတင်- ဒီးလံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်အဂီဉ်မုာ်ကိး, ဘဉ်ဆဉ်ယကကတိာ်တင်လောလံာ်စီဆုံအသိအဂီဉ်- အအါက တင်လောလံာ်စီဆုံအသိအလံာ်အလဲတဖဉ်အဂီဉ်, ပတသ့ဉ်ညါပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလောဘဉ်တင်ကွဲးန့ဉ်အီတဖဉ်အ ဂုာ်ခဲလောဘဉ်လီၤ. လောတင်န့ဉ်အဃိ, ဖဲပဂုာ်ကွဲးစါးတယာ်ကွာ်ပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိတဖဉ်အဂုာ်န့ဉ်, ဘူးလောပကထူး ထီဉ်ကမဉ်အဒိပညီဒီဖျါပမံဉ်န့ဉ်အပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိဒီးတင်န့ဉ်တမုာ်တင်အဘဉ်ဘဉ်လီၤ. နသ့ဉ်ညါဖါ, လံာ်ဇာ်တြံ... မုာ်လံာ်တဘုဉ်လောပမလိအီလီၤတံာ်လီၤဆဲး, ဒီးပျာအါကမံဉ်ထံဉ်မုာ်ပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလီၤတံာ်လီၤဆဲးလောလံာ် ဘဉ်တင်ကွဲးန့ဉ်အီအဂီဉ်လီၤ.... ဒီးနီဉ်နီဉ်န့ဉ်, အဝဲမကသဘံဉ်ဘဉ်ထီဉ်အဝဲသ့ဉ်အတင်ထူးထီဉ်လံာ်အဒိပညီဒီဖျါပတ သ့ဉ်ညါပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိလီၤတံာ်လီၤဆဲးအဃိန့ဉ်လီၤ. အဃိမုာ်တင်အရုဒိဉ်လောပကဘဉ်သ့ဉ်ညါလောလံာ်တဖဉ်ဘဉ် တင်ကွဲးအီလောတယာ်ဖျိဉ်အကတိာ်န့ဉ်လီၤ. မုာ်တင်အရုဒိဉ်လောပကန့ဉ်ပာ်လုာ်လုာ်ထူသန့ဒီးတင်ကတိာ်လောယာ် ဖျိဉ်ဝဲန့ဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်ဘဉ်တင်ကွဲးအီဒိလဲဉ်တဖဉ်န့ဉ်လီၤ. ဘဉ်ဆဉ်မုာ်တင်အရုဒိဉ်လောပသုတဒုးဒိဉ်ထီဉ်တင်ထံဉ် ဘဉ်ဘးပျာဒိကန့ဉ်တင်ဖိအဒိဉ်ထံးအဂုာ်လောအလဲာ်တလောကွာ်တင်လောပသ့ဉ်ညါန့ဉ်လီၤ. အဒိ, လောလံာ်တင်သးခက စီဉ်တဖဉ်အဂီဉ်, ပသ့ဉ်ညါအဝဲသ့ဉ်ဘဉ်တင်ကွဲးအီ, တင်ကွဲးအီဆူခရံဉ်တဖဉ်လောကလုာ်ဒိဉ်ထီဉ်တင်အိဉ်ဖျိဉ်, ဘဉ် ဆဉ်အါန့ဉ်အန့ဉ်ပတသ့ဉ်ညါဘဉ်လီၤ. ဒီးမုာ်တင်အရုဒိဉ်လောပသုတဆိကမိဉ်လောပသ့ဉ်ညါဘဉ်လီၤ. ပမုာ်မကဒိန့ဉ် ဒီး, ပကထူးထီဉ်ကမဉ်တင်ကွဲးစီဆုံအဒိပညီန့ဉ်လီၤ.

ဒီးကထာဉ်ကြွလီဉ်ခဲရံလ် **Dr. Gray Lockrill**

မုာ်တင်သးအုးလော, တင်ကမဉ်ဒိအမုာ်တင်သ့ဉ်ညါဘဉ်ဆဉ်မကမဉ်တင်, တင်ကွဲးကမဉ်ဒီးတင်သးဂဲအတင်မကမ ဉ်တင်တဖဉ်ညီဝဲလောပမကမဉ်အီ- လီၤဆီဒဉ်တင်ဖဲပတအိဉ်ဒီးတင်ဂုာ်တင်ကျါဒိဉ်ဒိဉ်အါအါဘဉ်ဘးတင်န့ဉ်ကျဲတနီဉ်န့ဉ်လီၤ.

ဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီၢ်တီၢ်မ့ၢ်ဝဲလၢပသ့ၣ်ညါလံာ်တဆၢအပူၤကွဲးလံာ်မ့ၢ်ပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ဘၣ်လီၤ.လံာ်စီဆုံအလံာ် အလဲၣ်အါမးတၢ်တသ့ၣ်ညါအပူၤကွဲးလံာ်ဘၣ်.ဒီးအါဘၣ်တကွဲးနီၣ်အပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိမ့ၢ်မတၢ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးဘၣ်လီၤ.ဒီးတ ဘျီတၢ်ပတအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအရ့ၣ်ဒိၣ်ဘၣ်ဃးလံာ်တီၢ်လံာ်မိအဂ့ၢ်ဘၣ်လီၤ.ပတအိၣ်ဒီးတၢ်ဘျးစဲဆူတၢ်ဂ့ၢ်အဂံၢ်ဒိၣ်ထံး ဒိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လၢကမၤ၁၈၁၉ပူၤလၢပကန့ၣ်ပၢၢ်အကွၢ်အဂီၢ်ခဲလၢာ်.ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဘၣ်တၢ်ပာ်ဖျါထီၣ်အီၤအတၢ်ဒုးဘၣ် ထွဲလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအကျိၣ်အိၣ်ထံးဒိၣ်ဘၣ်လီၤ.ဖဲပတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်အိၣ်တအါတဂီၢ်ဒိၣ်ဒိၣ်ကဲးဆိးဘၣ်န့ၣ်.အါဒၣ် တၢ်တက့ၢ်မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢပတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အဒိပညီကဘၣ်မ့ၢ်တၢ်လၢပူၤအါဂၤတူၢ်လိာ်အီၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.သန့က့ၤ,ဖဲပတၢ်သ့ၣ် ပာ်သးတၢ်န့ၣ်ကျဲအတၢ်သန့ၤလိာ်အသးယၢ်ဒိၣ်န့ၣ်ပဒီးန့ၣ်တၢ်လၢပူၤကွဲးလံာ်,လံာ်တီၢ်လံာ်မိဒီးပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအအိၣ်, တၢ်ခဲလၢာ်လၢပမၤလိန့ၣ်လၢတၢ်န့ၣ်ကျဲမန့ၣ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အံၤအအိၣ်အိၣ်ဒီးအကံၢ်အစီလၢကမၤဂ့ၢ်ထီၣ်ပတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်အဒိ ပညီန့ၣ်လီၤ.

တူၤလၢခဲအံၤလၢပတၢ်ကတီၤသကိးဘၣ်ဃးတၢ်ဃုထံၣ်လံာ်အဒိပညီန့ၣ်,ပတၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲဆူလံာ်အဒိပညီ အရ့ၣ်ဒိၣ်သၢထံၣ်န့ၣ်လီၤ. အဃိ,ခဲအံၤပအိၣ်ကတံာ်ကတီၤပသးလၢပကမၤဃုဃီပတၢ်သးစၢၢ်ဆၢဆူတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ပာ် ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်စီဆုံအဆၢတဖၣ်အဒိပညီအါန့ၣ်တမံၤအလုၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကွဲးပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ် SUMMARIES

နမ့ၢ်အိၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အပူၤယံာ်တၢ်လံာ်ဒီး,နကန့ၣ်ဟူဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်သရၣ်အါန့ၣ်တကမံၣ်တဲၤတဲၤ တဲၤ လံာ်စီဆုံတဆၢဃီန့ၣ်လီၤ. ဒီးညါန့ၣ်တၢ်ကစီၣ်တဖၣ်လီၤဆိဝဲဒိၣ်မးန့ၣ်လီၤ. ဒ်န့ၣ်အသိး,တၢ်စံၣ်တဲၤတဲၤလီၤတၢ်ကစီၣ် လီၤဆိတဖၣ်,လၢအလီၤဆိဒိၣ်မး,လၢလံာ်တဆၢဃီတအိၣ်ဒီးတၢ်မၤဟးဂီၢ်အဒိပညီသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကဲထီၣ်အသးသ့ၣ် လဲၣ်?မ့ၢ်ဘၣ်တဲၤန့ၣ်,ပူၤကညီမ့ၢ်ဆူၣ်မ့ၢ်ဂီၢ်တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအဒိပညီလၢပူၤမ့ၢ်တမ့ၢ်လုၤတူၤတီၤတန့ၢ်ဘၣ်လီၤ. ထီၣ်ဘိပကဘၣ်မၤလိန့ၣ်တၢ်အိၣ်ဝဲအါထီၣ်အါထီၣ်လီၤ. လၢတၢ်အံၤအဃိ,ပကဘၣ်ကွၢ်ဃုန့ၣ်ကျဲအသိတဖၣ်ထီၣ်ဘိလၢပက ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ် လီၤလံာ်စီဆုံအတီၤတဖၣ်ဒ်သိးလၢပမၤလိထီၣ်ပတၢ်န့ၣ်ပၢၢ်အဝဲသ့ၣ်အဲၣ်ဒီးစံးတၢ်မန့ၣ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကျဲအဘျးအိၣ်အကျိၣ်တဘိလၢတၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်ကွဲးစီဆုံအဒိပညီမ့ၢ်တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်တတီၤအဂ့ၢ်အါန့ၣ်တ ခါန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်မၤလိဝဲအံၤအတၢ်အိၣ်သးအဂီၢ်,ပကသ့ၣ်တၢ်ကတီၤတၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်လၢကမံး:

တၢ်ကွဲးဖျါထီၣ်လံာ်တတီၤညါန့ၣ်တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်တတီၤအဂ့ၢ်ကတဲဝဲလၢတၢ်ဂ့ၢ်အရ့ၣ်ဒိၣ်လီၤလီၤဆိဆိတထံၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ်ပာ်ဒိၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်လီၤလီၤဆိဆိတထံၣ်လၢအအိၣ်ဖျိၣ်လၢလံာ်တတီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. ဒီဖျါလံာ်ကိးတီၤဒဲးအိၣ်ဒီးအဒိပ ညီလၢအသဘံၣ်သဘၣ်အဃိ,တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်မၤ၁၈၁၉ပူၤဒီဖျါမၤအံၤလီၤပတၢ်မၤလိ,ဟ့ၣ်ပူၤတၢ်ပျဲလၢပကပ ညီၣ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးထဲဒၣ်လၢ တၢ်လၢလံာ်တတီၤအဲၣ်ဒီးတဲဝဲတက့ၢ်တဒိအဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပတၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်အတၢ်ထံၣ်သ့ၣ်ဒီဖျါဆိကမိၣ်ဘၣ်ဃးပူၤကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လၢအကွၢ်တၢ်ဒုးန့ၣ်လၢအ သဘံၣ်သဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်ဒုးန့ၣ်ဝံၤအလီၤခံ,ပူၤကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်တၢ်သံကွၢ်အီၤလၢကပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဒုးန့ၣ်ဝဲန့ၣ်အဒိပညီန့ၣ် လီၤ. ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဒုးန့ၣ်ဝဲန့ၣ်ဒီဖျါပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဃဲဝဲန့ၣ်အတၢ်လဲၤအသးလၢတၢ်တဲဝဲဒီတယုၤညါအပူၤန့ၣ် လီၤ. အဂၤတကပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤဝဲတၢ်မၤအသးတဖၣ်လၢအလဲၤတဆိဘၣ်တဆိဘၣ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဝီန့ၣ်လီၤ. ဒီးအဂၤတကပာ်ဖျါကျဲ လၢပူၤကွဲးတၢ်ဒုးန့ၣ်ပာ်ထံနီၤဖးနံၤသီဝဲန့ၣ်အလုၢ်လၢထူသန့အလုၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ဒီးလၢခံကတၢ်,ကွဲးဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ပာ်ဖျါပျဲစီၣ် ခိၣ်အတၢ်ဃံတၢ်လၢဒီးကျိၣ်အတၢ်ကတီၤဖျါထီၣ်တဖၣ်အတၢ်ထုးန့ၣ်သ့ၣ်ထုးန့ၣ်သးအီၤထဲလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်စံးဆၢခဲလၢာ် အံၤမ့ၢ်တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ဒုးန့ၣ်အဒိပညီလၢအဘၣ်ကျဲတၢ်ပူၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤဖဲလဲၣ်တခါမး ဟံးန့ၣ်တၢ်ဒုးန့ၣ်အဒိပညီလၢလၢပူၤပူၤတသ့ဘၣ်လီၤ. ပမ့ၢ်ဃုထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဒုးန့ၣ်အဒိပညီလၢလၢပူၤပူၤဒီး,လိာ်ဝဲလၢပကဖၢ န့ၣ်ဃုတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤခဲလၢာ်ဒီးအါန့ၣ်အအံၤလီၤ. ဘၣ်ဆၢအဝဲန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်အကျိၣ်တမံၤလၢတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ပာ်ဖျိၣ် ဖျိၣ်လီၤအါမးမ့ၢ်တၢ်လၢအဘျးအဖျိၣ်အိၣ်-မၤ၁၈၁၉ပူၤလၢပကပာ်ဒိၣ်ပူၤတကဘၣ်တကအတၢ်ထံၣ်လံာ်အဒိပညီ,ဒီးပျဲစ့ၢ်ကိး ပူၤလၢပကမၤလိတၢ်ဒုးန့ၣ်အဒိပညီလၢလၢပူၤပူၤအါထီၣ်အါထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးတၢ်တမံၤဃီအံၤမ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီၢ်လၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအဂီၢ်လီၤ. ကျဲဘၣ်ဘျးဘၣ်ဒါအိၣ်ဝဲအါမးလၢပမၤတၢ်ပာ်ဖျိၣ် ဖျိၣ်လီၤလံာ်တတီၤလၢအအိၣ်လၢလံာ်စီဆုံအပူၤအဒိပညီသ့ၣ်,ဒီးတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတဖၣ်အံၤမၤ၁၈၁၉ပူၤလၢပကန့ၣ်ပၢၢ်အါ ထီၣ်အဒိပညီအတၢ်အိၣ်ဖျါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးမ့ၢ်ဘၣ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်ခဲလၢာ်န့ၣ်,တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလၢအဘၣ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဝီအါမးစိာ်ပူၤဘူး ထီၣ်ဘူးထီၣ်ဆူ လံာ်အဒိပညီအလၢအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ပကဆိကမိဂ်ပာသးတဂ်ဂ်ခိဂ်သုဂ်သထံဂ်လၢအဟ်ဖျါထီဂ်တဂ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤတဂ်ကွဲးစီဆုံအနီၤပညီအါမးအဘျးအဖျါန့ၣ်လီၤ. တၢ,ပကကွၢ်သကိးလံာ်အတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ်န့ၣ်လီၤ. ခံ,ပကယၢထီဂ်ပှၤထူးထီဂ်လံာ်အနီၤပညီအတၢ်လီၤဆီန့ၣ်လီၤ. ဒီးသၢ,ပကပညီဂ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးပှၤကမုၢ်လၢလံာ်ဘၣ်တဂ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤန့ၣ်အါအတၢ်လိဂ်ဘၣ်အဖီခိဂ်န့ၣ်လီၤ. အဆိကတၢ်ပကစးထီဂ်လၢတဂ်ဃိထံလံာ်အတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ်န့ၣ်လီၤ.

လံာ်တတီၤအတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ် COMPLEXITY OF PASSAGE

ဒ်ပမၤလိတုၤလၢအပူၤကွၢ်တဂ်မၤလိအသိးန့ၣ်တဂ်ကွဲးစီဆုံတတီၤအတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ်အါဒၣ်တဂ်တက့ၢ်မၤအသးခီဖျါလၢအဝဲသ့ၣ်အနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံး,မ့တမ့ၢ်အနီၤပညီဒ်တဂ်ကတိၤဟဲဝဲလီၤလီၤအသိး,အိဂ်ဝဲဒီးအကပၤအါကပၤဒ်လၢဂ်လၢတဂ်ကိၤဃာ်အါအသိးန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်အိဂ်ဒီးအကပၤတဖၣ်လၢအမ့ၢ်တဂ်စံာ်စါတဲစါအဝဲတဖၣ်,တဂ်သိဂ်တဂ်သီမိၤပှၤတဖၣ်,လုလၢအဂ့ၢ်လၢတဂ်ဘၣ်ပိာ်ထွဲမၤထွဲတဖၣ်,တဂ်အုၣ်က့ၢ်ခိဂ်က့ၢ်ဒီးမုၢ်နံၤလၢခံကတၢ်န့ၣ်လီၤ. တဂ်ကွဲးစီဆုံကိးဆၢကတီၢ်ဒီးနီၤဟ့ၣ်လီၤလုၢ်လၢအဂ့ၢ်လၢပကဘၣ်ဒုးဘၣ်ထွဲဒီးလၢပတၢ်ဆိကမိဂ်,တဂ်ကတိၤဒီးတဂ်ဟူးတဂ်ဂဲၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ကိးဆၢဒီးသိဂ်လိပှၤတဂ်တမံၤဘၣ်ဃးတဂ်စံာ်စါတဲစါဒီးတဂ်အုၣ်က့ၢ်ခိဂ်က့ၢ်,ဒီးမၤစၢပှၤဒုးအိဂ်ထီဂ်ပတၢ်မုၢ်လၢဒီးတဂ်မိဂ်န့ၣ်ဘၣ်ဃးဒီးမုၢ်နံၤလၢကဟဲန့ၣ်လီၤ. ဒီးတဂ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤတမံၤစုာ်စုာ်လၢလံာ်တတီၤဟ့ၣ်နီၤလီၤဝဲတဂ်သ့ၣ်အါဒ်တဂ်အိဂ်ထံးခိဂ်ဘိလၢတဂ်ဟ်ဖျါဖျါ လီၤတဂ်အဂီၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

နီၢ်နီၢ်န့ၣ်,ခီဖျါတဂ်ကွဲးစီဆုံအနီၤပညီအိဂ်အါကပၤအသိး,ပဟ်ဖျါဖျါလီၤအါသ့ၣ်လၢကျဲအါတိအပူၤဒီးတိဒ်ဒ်ဒီးအနီၤပညီဒ်တဂ်ကတိၤဟဲဝဲလီၤလီၤအသိးသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တဂ်ကွဲးစီဆုံအတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ်ဟ်ဖျါထီဂ်ဝဲလၢပတၢ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤတဖၣ်တမ့ၢ်ကလၢာ်ကွၢ်ဝဲနီၤတဘျီတဂ်,ဒီးလၢပမၤအါထီဂ်တဂ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤလၢအမ့ၢ်အတီၤဒီးအလီၤဆီခံမံၤလၢဂ်သ့ၣ်ထီဘိန့ၣ်လီၤ.

မိပကဃိထံတဂ်ထံာ်အံၤခီဖျါကွၢ်သကိးတဂ်လီၢ်တနီၤဖဲတဂ်ကွဲးစီဆုံတတီၤအနီၢ်နီၢ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤအဂၤတတီၤန့ၣ်တက့ၢ်. ဆိကမိဂ်ပာသးတဂ်ကတိၤလၢထါစံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀:၁:

ယွၤစံးဘၣ်ယကစၢ်,ဆုၣ်နီၤလၢယစုထွဲတုၤယဟ်နဒုၣ်နဒါလၢနနီၣ်ယီၢ်လီၤန့ၣ်တက့ၢ် (စံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀:၁).

လံာ်စီဆုံအသိတကတြၢၤယၢထီဂ်ကဒါက့ၢ်ထါစံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀:၁ တဘျီတဂ်တဘျီန့ၣ် လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တဘျီစုာ်စုာ်အဝဲဟ်ဒိဂ်လံာ်အနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံးအတၢ်အိဂ်ဖျါလၢအလီၤဆီန့ၣ်လီၤ. ဒီးတဂ်ကိးထီဂ်ကဒါက့ၢ်တအိဂ်ဝဲနီၤတပူၤလၢအဟ်ဃုာ်တဂ်ခဲလၢာ်လၢလံာ်အဆၢအဂၤတဖၣ်စံးကတိၤဘၣ်ဃးထါစံးထီဂ်ပတြၢအနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံးဘၣ်လီၤ.

အဒိ,ယုၣ်ဂျူးကိးထီဂ်ကဒါက့ၢ်အါလၢလူၤကၣ် ၂၀:၄၁-၄၄ လၢကဒုးနဲၣ်ဝဲလၢမ့ၢ်ရံၣ်အါကဘၣ်မ့ၢ်ပှၤလၢအဒိဂ်န့ၣ်စါအဝဲအဖီခိဂ်န့ၣ်လီၤ.

လၢလံာ်မၤတဂ် ၂:၃၂-၃၆ န့ၣ်စါပုးတဂူးသ့ၣ်အါလၢကဟ်ဖျါထီဂ်ဝဲလၢယုၣ်ဂျူးမ့ၢ်ကစၢ်ဒီးခရံာ်ခံမံၤလၢာ်ခီဖျါအဝဲမ့ၢ်စါအဝဲအစၢအသ့ၣ်ဒီးက့ၢ်ထီဂ်ဆူမုၢ်ခိဂ်လီၢ်ပစိာ်အသိန့ၣ်လီၤ.

လံာ်စီဆုံအသိတကတြၢၤတီၢ်နီၣ်စုာ်ကိးဝဲလၢထါစံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀:၁ အဖျါတဖၣ်ဘၣ်တဂ်ကတိၤအါဆူစါအဝဲဝဲအကစၢ်အအိဂ်; လၢတဂ်န့ၣ်အသိ,လံာ်စီဆုံအသိအတီၤအါမးသ့ၣ်စံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀ လၢကပညီဂ်ဃါဝဲဆူခရံာ်အတၢ်ပတၢ်လၢဟီၣ်ခိဂ်အဖီခိဂ်န့ၣ်လီၤ. အုးဖူးစုး ၁:၂၀-၂၂, ၁ကရံၣ်သူး ၁၅:၂၅ ဒီးဧၤတြီ ၁၀:၁၃ ခဲလၢာ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤထါစံးထီဂ်ပတြၢအနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံးအတၢ်အိဂ်ဖျါဝဲအံၤဃုာ်ဒီးတဂ်ဟ်ဖျါထီဂ်ခရံာ်အတၢ်ပတၢ်ခဲအံၤတုၤလၢအဟဲက့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ဧၤတြီ ၁:၁၃ ဒၣ်လဲာ် သ့ၣ်အါလၢကဟ်ဖျါထီဂ်ဝဲလၢယုၣ်ဂျူးအတၢ်စိတဂ်ကမီၤအံၤဒိဂ်န့ၣ်ကလူးတဖၣ်အတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ.

လံာ်စီဆုံအသိအတၢ်သ့ၣ်က့ၢ်ထါစံးထီဂ်ပတြၢ ၁၁၀:၁ တခါစုာ်စုာ်တီၤဒီးထါစံးထီဂ်ပတြၢအနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံးန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တခါစုာ်စုာ်မ့ၢ်စုာ်ကိးတဂ်ဟ်ဖျါဖျါလီၤလံာ်အနီၤပညီအိဂ်ထံးလၢအတလၢတပှၤ,ဒီးအိဂ်ဒီးတဂ်ဟ်ဒိဂ်လၢအလီၤဆီန့ၣ်လီၤ. တဂ်အံၤကဲထီဂ်အသးသ့ၣ်ခီဖျါလၢလံာ်တဆၢအနီၤပညီလၢအခိဂ်ထံးအတၢ်အိဂ်သဘံဂ်သဘုဂ်,အိဂ်အါကပၤအသိန့ၣ်လီၤ.

ပှၤကွဲးလံာ်စီဆုံအသိတဖၣ်သ့ၣ်လံာ်စီဆုံအလီၢ်လံာ်လၢကျဲတဖၣ်လၢအညီန့ၣ်ဒီးတဂ်သ့ၣ်လံာ်လၢအမဲာ်ညါတဆၢလၢယုၣ်အတၢ်ထူးထီဂ်လံာ်အနီၤပညီအလုၢ်အလၢန့ၣ်လီၤ. ဒီးပှၤတနီၤကိးတဂ်လၢ **midrashic** အကျိၤအ

ကျွန်ုပ်တို့လေး လက်အကျိုးတော်တော်လေးညီနော်အဘိဘူအိမ်ဝဲလေးလက်တံသးခုကစီနိမးသဲအပူ၊ဒီးမးသဲအိမ်ဒီးတင်လော ပူတနီကီးလောတင်လောထီဝဲပူထီဝဲအကျိုးအကျိုး-“လောထီဝဲပူထီဝဲတုဂ်လံ...” ဒီးလေးမးသဲ ၂ အပူ၊ဖဲခရံဒီး အဒုဉ်ဖိထာဖိထူးထီဝဲပုဂ်ကွဲဆူကီဒါအဲကူပတူးဒီးလောကံကဒါကံလောအဲကူပတူးနု၊မးသဲကီးထီဝဲကဒါကံကံဝဲ ဟံဂူဒီးစံး，“ယကီးနုယဖိခွါလောအဲကူပတူးအပူ” နုနုလီ။ ဒီးတကတီဝဲဘဉ်တကတီဝဲ၊ပူလောအကွဲဖျါထီဝဲလံာ် စိဆုံအဂုဂ်တဖဉ်ယကံထီဝဲလောလံာ်အတီဝဲနုဒီးစံး၊ဂုလံ၊တဂ်နုလီပလိာ်လိာ်အသးဒီးတင်လောဝဲဟံဂူစံးဝဲအ ဝိပညီလောအိမ်ထံးဖဲအဝဲကွဲဝဲတင်ကတီဝဲတဖဉ်နုလောအပူကွဲနုနုလောအကယာတဖဉ်သုလောကျဲဒ်လဲဝဲ? ပမုဂ် ကွဲမးသဲအဆာဒိဉ်အိဉ်ထံးလွံဆာဒိဉ်လီလီဆီဆီနုတင်လောပထံနုမုဂ်ဝဲလောမးသဲဒုးနုဖျါထီဝဲယုဂ်ရှူးပာ်ဖျါ ထီဝဲနီဂီနီအိဉ်စရုလောတင်ကွဲဒ်လဲဝဲနုလီ။လောအဝဲမုဂ်အိဉ်စရုလေးလောပူပူ၊အဝဲမုဂ်ယူအဖိခွါလောပူပူ၊ နုနုလီ။လောကျဲဒ်နုအသီးလောအိဉ်စရုဘဉ်တင်ကီးအီ၊ “လောကမုဂ်ယဖိ၊” ဒ်ပမးဘဉ်လော ပါမုဂ်အပူအသီး၊ယုဂ်ရှူး လဲလဲနုဆူပုဂ်မုဂ်ကနုအပူ၊ဘဉ်တင်လုပစီအီ၊ဒီးအဝဲလဲလီဖျါဝဲတင်လုပစီဒီးလဲလီဖျါဝဲတင်မုဂ်အီလောအတင် မုဂ်ဖိနုနုဝဲနုလီ။ဘဉ်ဆဉ်တချူးလောတင်ဝဲနုလောအဆာဒိဉ် ၂အပူ၊ဖဲအဝဲဒီးအဒုဉ်ဖိထာဖိထူးထီဝဲကွဲဆူ အဲကူပတူးဒီးဟံကံထီဝဲကံလောအဲကူပတူးနု၊အဝဲဟံဖျါထီဝဲအိဉ်စရုခဲလံာ်ဒ်အဝဲဟံကံကဒါကံအသီးနု လီ။ဒီးအဝဲနုမုဂ်တင်ထံာ်လောတင်ပူကွဲလံာ်စိဆုံတဖဉ်ကီး လော **typology**: အဝဲမုဂ်ပူပူကျဲကျဲတမံ၊ လောအိဉ်စရုပမးထီဝဲကွဲလောအဲကူပတူးဒီးလောကျဲဒ်နုအသီးအဝဲပမးထီဝဲကွဲလောအဲကူပတူးဒီးပကဘဉ်နုပာ် တင်နုလောအဝဲဒုးနုဖျါထီဝဲအိဉ်စရုနုလီ။ ဒီးကျဲကျဲဝဲနု၊တင်အဒိဝဲနုအုဂ်ကီဝဲနီဂီဒ်ပကွဲလံာ်အတီအ ကတဖဉ်ဒုးနုဖျါထီဝဲခရံလောလံာ်မးသဲအဆာဒိဉ်အိဉ်ထံးလွံဆာဒိဉ်လီလီဆီဆီ၊လောအဝဲမုဂ်ယူအဖိခွါ၊အဝဲ မုဂ်ဖိအဝဲအဖိခွါ၊အဝဲမုဂ်အိဉ်စရုလောပူပူ၊နုနုလီ။

ဒီးကထာဉ်ကြွဖာရံ **Dr. Grey Perry**

ပူကညီတဖဉ်ညီနုအသးဘဉ်တံာ်တင်ဖဲအဝဲသုဉ်ထံာ်ကျဲလောပူကွဲလံာ်စိဆုံအသီတဖဉ်သုဉ်လံာ်စိဆုံအလီဂ် လံာ်အလံာ်ဗဲလဲဒါ၊ဒီးဖျါလီဆီဒုဉ်တင်လောယူဂုဂ်ပိညါတင်မုဂ်အပူညီနုသိဉ်လိ၊တမုဂ်ဘဉ်၊နုဘဉ်သုအီအိဉ် ဒီးတင်ပာ်သုဉ်ပာ်သးဂုဂုဘဉ်ဘဉ်တကျဲပစီဒီးပူကွဲလံာ်စိဆုံအလီဂ်လံာ်တဖဉ်သုဉ်လံာ်စိဆုံအလီဂ်လံာ်လောကျဲလီဆီသဘိ အပူ၊တဘျီဘျီအဝဲသုဉ်သုကဒါကံကံဝဲလီလီ၊ဒီးဖဲအဝဲသုဉ်မာဝဲနု၊အဝဲသုဉ်ထူးထီဝဲဝဲအဝိပညီလောအဘူးဒိဉ်နီ မးဒ်ကျဲလောပမးအသီးနုလီ။တဘျီဘျီ၊အဝဲသုဉ်သုဝဲဒ်တင်ကတီဝဲဘဉ်ထွဲတင်တဖဲဖိဖဲအဝဲသုဉ်ကတီဝဲဘဉ်ထွဲဒ် တင်တဖဲဖိလောလံာ်စိဆုံအလီဂ်လံာ်စံးဝဲနုလီ။အဝဲသုဉ်တထူးထီဝဲဝဲအဝိပညီနီဂီဘဉ်၊အဝဲသုဉ်ထူးနုဒုဉ်တင် ဆိကမိဉ်တမံနုလီ။ ဒီးကျဲသဘိတဘိလောအဝဲသုဉ်သုဝဲအီမုဂ်လောကပာ်ဖျါထီဝဲတင်လောတင်ဒိ တင်တံာ်အပူနုလီ။ လောကပာ်ဖျါထီဝဲတင်ဂုဂ်ခိဉ်သုဉ်တထံာ်လောအဝဲသုဉ်ဒုးအိဉ်ထီဝဲဝဲအဂီ၊အဝဲသုဉ်ယုနုတင် တမံလောလံာ်စိဆုံအလီဂ်လံာ်အပူဒ်တင်အဒိအသီး၊ဒီးအဝဲသုဉ်တပာ်သးဘဉ်ပမးအတင်အိဉ်သးမုတမုဂ်တင်ဂုဂ်အ ဂုအကမနုမးဘဉ်၊အဝဲသုဉ်သုဒုဉ်အီဒ်တင်အဒိအတံာ်အသီးနုလီ။ ပမုဂ်ထံာ်မုံလောတင်သုလံာ်စိဆုံအလီဂ် လံာ်လောလံာ်စိဆုံအသီအပူခဲလံာ်ဘဉ်တင်အဲဒ်ဒီးအီဒ်တင်ကီးထီဝဲကဒါကံတင်လောအဒုးအိဉ်ထီဝဲတင်ထူးထီဝဲ အဝိပညီလီလီဒီး၊ပကအိဉ်ဒီးတင်ကီတင်ခဲ၊ဒီးဖျါတင်သုလံာ်စိဆုံအလီဂ်လံာ်အါမးမုဂ်တင်သုအီလီလီဘဉ်မုတ မုဂ်တင်ပာ်ဖျါထီဝဲအီဒ်ဒ်တင်အသီးနုလီ။ ယဆိကမိဉ်ပမုဂ်နုပာ်တင်နု၊ပမုဂ်ဒုးအိဉ်ထီဝဲတင်လီဆီအကလုဉ် ဒ်သီးနုတဖဉ်ဒီး၊အါဒုဉ်တင်တက့၊တင်ကီတင်ခဲလီမာ်ဝဲနုလီ။

ဒီးကထာဉ်ကွီအိဉ်စိးထ် **Dr. John Oswalt**

နီဂီနုနု၊တင်တမံပစီအံမုဂ်တင်မုဂ်တင်တီလောတင်ကွဲစိဆုံကီးတီဒီးအဂီနုလီ။ လံာ်ကီးတီဒီးဆုတင်ဆူ တင်ပာ်ဖျါပုဉ်လီလောအဘဉ်ဂုဂ်ဘဉ်ပီအါမးနုလီ။ ဒီးတင်ပာ်ဖျါပုဉ်လီတဖဉ်လောအလုဒ်ပူဒ်ကတင်လောပဂီလီဆီ ဝဲလောတင်လီတတီဒီးတတီ၊တင်ဆာကတီတကတီဒီးတကတီ၊ဒီးပူတကဒီးတကနုလီ။ တမုဂ်တင်ပာ်ဖျါပုဉ်လီတင်

ကွဲးစီဆုံခဲလၢာ်အလုဂ်အပူၤအိၣ်ဒီးဘၣ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဝီဒ်သိးသိးခဲလၢာ်ဘၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်စီဆုံအတီၤတဖၣ်အိၣ်ပညိၣ်လၢ အိၣ်ထံးအါမးလၢအသးတီၤဒီးကဲးဘျးကဲးဖျိၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အဂီၢ်လၢစါကိးစါဒီးအိၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ.

ခဲအံၤပထံၣ်တုၤလံာ်အတၢ်အိၣ်သဘံၣ်သဘုၣ်ဆုၢ်တၢ်ဆူတၢ်ပာ်ဖျိၣ်လီၤအါမးသ့ဝံၤ,ပကယုၣ်ဃီၤပတၢ်သးစၢ်ဆၢ ဆူပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်အတၢ်လီၤဆီန့ၣ်လီၤ.

ပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်လၢအတၢ်ဒီးဒီးပူၤက **UNIQUENESS OF INTERPRETER**

လၢတၢ်မၤလိအပူၤကွဲးတခါအပူၤ,ပကတီၤစၢၤတၢ်သုတၢ်န့ၣ်တၢ်စိတၢ်ကမီၤ-တၢ်ကတီၤသကိးတၢ်အကျိၤအကျဲလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအိၣ်ပညိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. နကသ့ၣ်နီၣ်လၢတၢ်န့ၣ်န့ၣ်ကမီၤ-တၢ်ကတီၤသကိးတၢ်အကျိၤအကျဲအာၣ်လီၤဝဲလၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီၤအသံးအကၢ်နီၣ်နီၣ်တၢ်ထံၣ်န့ၣ်အိၣ်သ့လၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအလံာ်အပူၤဖဲလၢကျိၤကျဲဝဲန့ၣ်လဲၤသကိးဃုာ်တၢ်ဒီးလံာ်စီဆုံအနီၣ်ထီၣ်တဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၣ်န့ၣ်ကမီၤ-တၢ်ကတီၤသကိးတၢ်အကျိၤအကျဲအတၢ်ထံၣ်လၢအလုဂ်အပူၤအိၣ်တမံၤမ့ၢ်ဝဲလၢအဝဲပာ်ဖျိၣ်ရဲၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်လၢပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်ကိးကဟံးဃီၤဝဲဆူလံာ်စီဆုံအတၢ်ကွဲးတဖၣ်အအိၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်သးအိၣ်,တၢ်ထံၣ်စိ,တၢ်အိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိဒီးတၢ်သံကွၢ်လီၤဆီတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပဝဲတကစုာ်စုာ်ပပးဘၣ်လံာ်စီဆုံလီၤဆီဝဲဒီဖျိၣ်ယုၤဟ့ၣ်ပူၤတၢ်ဟ့ၣ်လီၤဆီဝဲလၢပဝဲတကစုာ်စုာ်အဂီၢ်အဃီန့ၣ်လီၤ. ပဝဲကိးကပအိၣ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်စၢ်တဖၣ်,ဒီးပဆိကမိၣ်မၤန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကျဲအါဘိအပူၤ,ဒီးသန့ထီၣ်လၢပတၢ်သ့ၣ်ညါဒီးတၢ်လဲၤဒီဖျိၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ. ယုၤဒီးကံၣ်ဒီးဒုးဒုးအိၣ်ထီၣ်အတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်ဒ်သိးလၢပဝဲတကစုာ်စုာ်ပကဒီးန့ၣ်တၢ်ဘျးတၢ်ဖျိၣ်လၢပူၤကအတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဘါဆူၣ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပူၤကညိၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်ဒီးအဂ့ၢ်ဒိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိဆုၢ်အဝဲသ့ၣ်လၢကပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်စီဆုံအဆၢလၢကျဲလီၤဆီတဖၣ်အပူၤ န့ၣ်လီၤ. အဒိ,ပူၤကွဲးတၢ်စံၣ်စါတဲစါတကကပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤသ့ၣ်သ့ၣ်ဝဲမၤရှုအဆၢဒိၣ် ၁ အိၣ်ပညိၣ်လီၤဆီန့ၣ်ဒီးပူၤစုသ့တကန့ၣ်လီၤ. ပူၤသ့ကွဲးတၢ်စံၣ်စါတဲစါကပာ်ဖျိၣ်ထီၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်လဲၤအသးတဆိဘၣ်တဆိလၢယုၤတုၤလီၤတၢ်ကတီၤဒီးတၢ်ခဲး,ထံးဒိးဒိးဒီးတၢ်မ့ၢ်တၢ်ဘိဒီးဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ပူၤစုသ့တကစံးကတီၤဘၣ်ဃးဆၣ်လၢမ့ၢ်န့ၣ်လၢအအိၣ်လၢမူကပိာ်လီၤ,ဒီးညါဒီးထီၣ်လၢအအိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ဒီဖျိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဝါဒီးတၢ်ဃံတၢ်လၢသ့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.ပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်အနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲအတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဆုၢ်အဝဲသ့ၣ်တကစုာ်စုာ်လၢကထုးထီၣ်လံာ်တတီၤအိၣ်ပညိၣ်လၢအအိၣ်ထံးအတၢ်ထံၣ်လၢအရ့ဒိၣ်ဘၣ်ဆၣ်လီၤဆီဝဲန့ၣ်လီၤ.

တဘျီဃီ,တၢ်မၤဖျိၣ်လီၤအကလုာ်ခံမံၤလၢာ်ဘၣ်တၢ်မၤတံာ်တၢ်အိၣ်လၢပူၤထုးထီၣ်လံာ်အိၣ်ပညိၣ်အတၢ်ဂံၢ်စၢ်သ့ဝဲစ့ၢ်ကိး;ပူၤတကစုာ်စုာ်ပာ်တုၤကွဲးတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီၤလၢအရ့ဒိၣ်တဖၣ်လၢပူၤအကမၤဖၢန့ၣ်ဃုာ်ဝဲန့ၣ်လီၤ. အဒိမံၤပကဆိကမိၣ်ပာ်သး,လၢ ပအံၣ်ဒီးန့ၣ်ပာ်ယုၤအန့ဆၢၣ်,ဒီးပဃုထၢလၢပကစးထီၣ်အိၣ်ဒီဖျိၣ်ထံ ၁မၤရှု ၁ န့ၣ်တက့ၢ်. ပမ့ၢ်ဖးပူၤကွဲးတၢ်စံၣ်စါတဲစါအတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤဒီး, ပထံၣ်ဘၣ်ယုၤမ့ၢ်ပူၤလၢအရဲၣ်ကျဲဒုးအိၣ်ဖျိၣ်ရဲၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တက, ဘၣ်ဆၣ်ပကကွၢ်ကပာ်သ့ၣ်သ့ၣ်ယုၤအ တၢ်သးခုလၢအတၢ်တုၤလီၤတၢ်အပူၤဖဲအဝဲတဲဖျိၣ်ထီၣ်ဝဲလၢ ၁မၤရှု ၁:၃၀ လၢတၢ်ဘၣ်တုၤတဖၣ် “ဂ့ၢ်ဒိၣ်မးလီၤ.” သန့က့,ပမ့ၢ်ပာ်ဒိၣ်လီၤလီၤဆီဆီလၢပူၤစုသ့အတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤဒီး,ပကထံၣ်ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ယုၤဒ်အဒုးကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်တၢ်လဲၤအသးဘျးဘျးဆီဆီဘၣ်ဆၣ်တပာ်သ့ၣ်ညါအဝဲအတၢ်အံၣ်ဒီးန့ၣ်နီၣ်ဒီးအတၢ်မၤတၢ်ဘၣ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဝီဒ်ဒိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်အကျိၤဘၣ်လီၤ.တၢ်ဂံၢ်စၢ်တဖၣ်အံၤမၤစၢၤပူၤလၢပကထံၣ်လၢတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤဖဲလဲၣ်တခါမးကဘၣ်တၢ်ကွၢ်ကပာ်အိၣ်ထဲဒၣ်ဒီဖျိၣ်လၢအဝဲတမ့ၢ်ဒ်သိးပဝဲပတၢ်ဘၣ်လီၤ.လၢတၢ်ဂ့ၢ်အါမံၤန့ၣ်,ပမၤလိန့ၣ်လံာ်တတီၤအဂ့ၢ်လၢပူၤကတဖၣ်အတၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤအပူၤသ့အါမးန့ၣ်လီၤ.

ဒီဖျိၣ်ပဝဲကိးကပအိၣ်ဒီးပတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဒီးပတၢ်ဂံၢ်စၢ်တဖၣ်လၢအရဲၣ်အနီၣ်အပူၤအဃီ,မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်ဒိၣ်နီၣ်မးလၢတမ့ၢ်ပမၤလိတၢ်ကွဲးစီဆုံထဲဒၣ်လၢပနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲဘၣ်,မ့ၢ်ပမၤလိန့ၣ်တၢ်လၢပူၤအကတဖၣ်ထံၣ်န့ၣ်ဝဲလၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအပူၤန့ၣ်လီၤ.ယဆိကမိၣ်တၢ်အဒိအတဲာ်အါမးလၢတၢ်အံၤအဂီၢ်လီၤ.ယမၤတံာ်တၢ်မၤလိအါမးလၢလံာ်စီဆုံအသီအပူၤန့ၣ်လီၤ. ယမၤလိတုၤလံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်,ယထံၣ်လံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်ဒီးအသီအတၢ်အိၣ်ဃုာ်အိၣ်ဖိး,ဒီးလံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်လၢထီၣ်ပူၤထီၣ်လၢအရဲၣ်အပူၤလၢအတၢ်မၤတၢ်လၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အပူၤ,ဘၣ်ဆၣ်ယဒီးန့ၣ်တၢ်ဘျးအါမးလၢယတံာ်သကိးတဖၣ်လၢအပညိၣ်လီၤတၢ်အတၢ်ဆိကမိၣ်ဒီးအတၢ်သးစၢ်ဆၢလၢလံာ်စီဆုံအလီၤလံာ်အတီၤတဖၣ်အပူၤဒီးဟံးစိာ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါလၢအိၣ်ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်အတၢ်န့ၣ်ပာ်လံာ်ဖျါတြဲအိၣ်,ဘၣ်ဃးလၢပူၤက **Ancient Near East** အဂ့ၢ်ဒိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိန့ၣ်လီၤ. ဒ်ယကွၢ်လံာ်တ ဆၢလၢဘၣ်တၢ်ယကထီၣ်

ကဒါကွာအီလလလံစီဆုံတအသီအပူလအပဲလလလံစီဆုံလီလံဒီးယအဲဒ်ဒီးနပာ်အခိ်ထံးခိ်ဘိတ်အိ်
သးအသီးစွဲကီးန့ၣ်,ယဒီးန့ၣ်ဘိတ်ဘျူးလကျဲန့ၣ်န့ၣ်လီၤ.ယသ့ၣ်ညါစွဲကီးလယအိ်စွဲကီးဒီးယနီၣ်ကစၢ်အ
တၢ်လီၤတူၢ်လီၤကၢ်,တမ့ၢ်ဒဲၣ်ထဲယတအိ်ဒီးတၢ်ကူၣ်သ့ၣ်ဒါဘၣ်မ့ၢ်ခိ်ဖျိယတဘၣ်တၢ်မလီၤကၢ်ယဒီးခရံၣ်အဂီၤ
လၢလၢပုၤပုၤဒီးအပိၣ်န့ၣ်လီၤ.ဒီးယမၤလီၤန့ၣ်တၢ်လၢပုၤလၢအလဲတၢ်ဒီးခရံၣ်ယံာ်တ့ၢ်လံတဖၣ်အတၢ်သ့ၣ်ညါအ
အိ်န့ၣ်လီၤ.အဝဲသ့ၣ်ထံာ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢတၢ်ကွဲးစီဆုံအပူန့ၣ်လီၤ.အဝဲသ့ၣ်ထံာ်တၢ်ဒုးဘၣ်ထွဲတဖၣ်ဘၣ်ဃး
လံာ်ဘၣ်ထွဲဆူယတၢ်အိ်မုၢ်ဒီးဆူအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိ်မုၢ်လဲၣ်လၢကျဲလၢယတဖၣ်သးလၢလၢပုၤပုၤန့ၣ်လီၤ.အပိၣ်
လၢတၢ်လီၤလၢယနီၣ်သးအတၢ်တဒိ်တုၢ်ခိ်ပုၤစ့ၢ်န့ၣ်တၢ်ဒိ်တုၢ်ခိ်ပုၤအလၢအပုၤန့ၣ်,ယဒီးန့ၣ်ဘိတ်ဘျူးဒိ်
ဒိ်အါအါလၢဒိပုၤဝဲခွဲဒီးဒိပုၤဝဲမုၢ်တဖၣ်လၢအလဲတ့ၢ်တၢ်ဒီးခရံၣ်ယံာ်တ့ၢ်လံတဖၣ်အအိ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာ်ဒဲနံးစံအံၤစၢ် **Dr. Dennis E. Johnson**

ပူၤသးအိ်ဝဲလၢလံာ်စီဆုံဒီးတၢ်ထုးထီၣ်လံာ်စီဆုံအိပညီကဘၣ်တၢ်နပာ်အီၤလၢတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ်သးဒီးပူၤ
စူၢ်ကွၢ်န့ၣ်ကွၢ်တၢ်အကတဖၣ်အတၢ်အိ်သးအပူန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤလိာ်အကျဲတထံာ်လၢပမၤန့ၢ်အီၤကွၢ်ကအိ်ဃု
ဆံယံာ်ဘျိလၢလံာ်စီဆုံအသီအပူမ့ၢ်ဒဲၣ်တၢ်ကတိၤယိယိ “တကဒီးတက”-ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါလိာ်သးကဒဲကဒဲဒီး
သ့ၣ်တီလိာ်သးကဒဲကဒဲဒီးဆူလိာ် သးကဒဲကဒဲ,ဒီးအကဒဲန့ၣ်တဖၣ်လီၤ. လၢအးဖူးစူး ဝုးဝဂ န့ၣ်,ပူၤတၢ်မၤစံးဝဲ
လၢထဲဒဲၣ်ဖဲပရဲလိာ်မုၢ်လိာ်သးဒီးပူၤစူၢ်ကွၢ်န့ၣ်ကွၢ်အကတဖၣ်အါန့ၣ်ပနပာ်နီၣ်နီၣ်ဃုာ်တၢ်ဒီးပူၤစီဆုံခဲလၢာ်လၢ
ခရံၣ်အတၢ်အဲၣ်အလဲဒီးအထီဒီးအယိာ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်လၢလၢပုၤပုၤန့ၣ်လီၤ. အပိၣ်ထဲတကပမၤတသ့ဘၣ်လီၤ.
ပကဘၣ်မၤအီၤအိ်ဒီးတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ်သးဒီးပူၤစူၢ်ကွၢ်န့ၣ်ကွၢ်တၢ်အကတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးညါန့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ကစံး...
ယလဲၤခိ်ဖျိတၢ်လၢယနီၣ်ကစၢ်ဒဲၣ်ယဲဆ့ၣ်နီၤဒီးမၤတၢ်မၤလိာ်စီဆုံလၢပုၤဂီၢ်မုၢ်လၢအအိ်ကျဲၣ်ကျဲၣ်တဖၣ်အ
ကျဲၣ်ဒီးထီဘိလီၤကမၤကမၢ်ဝဲဒီးတၢ်ထံာ်တၢ်လၢသးအမဲာ်တဖၣ်လၢပုၤဂီၢ်မုၢ်တဖၣ်မၤတူၤထီၣ်အါထီၣ်လိာ်သကိး
အသးကဒဲကဒဲဖဲအဝဲသ့ၣ်မၤလိာ်စီဆုံတပူၤဃီန့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာ်ဖံာ်ကွၢ်ဘဲၤ **Dr. P. J. Buys**

ပကွၢ်သကိးတ့ၢ်ကျဲအါဘိလီၤလၢလံာ်စီဆုံအတၢ်သဘံၣ်သဘၣ်ဒီးပူၤထုးထီၣ်တၢ်အိပညီအတၢ်လီၤဆီဒုးအိ်ထီၣ်
တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လၢအါမးသ့ဝဲဝဲ,မပကဆိကမိၣ်ၣ်သးပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိတဖၣ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိအတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ် NEEDS OF AUDIENCE

ဖဲပပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ကွဲးစီဆုံအိပညီလၢအခိ်ထံးန့ၣ်,ညါန့ၣ်ပမၤအီၤလၢကျဲတဖၣ်လၢအပာ်ဆိပာ်စၢၤပူၤဒိက
န့ၣ်တၢ်ဖိအတၢ်လိာ်ဘၣ်လီၤဆီတဖၣ်လၢပသးကံာ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. တဘျိဘျိပကတံာ်ကတိၤတၢ်မၤလိာ်စီဆုံလၢဖိသ့ၣ်တဖၣ်
အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တဘျိဘျိပဖးလံာ်စီဆုံခိ်ဖျိပကနီၣ်လိာ်ပသးဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲလီၤလီၤဆီဆီတမံၤ,မ့တမ့ၢ်ထဲဒဲၣ်လၢပနီၣ်ကစၢ်အနီၣ်
သးတၢ်ဒိ်ထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကမုၢ်ဂါလီၤဆီတဖၣ်ညါန့ၣ်အိ်ဒီးတၢ်လိာ်ဘၣ်လီၤဆီဒိ်မးတဖၣ်လီၤ. ဒီးတၢ်အံၤအဲၣ်ဒီးစံးဝဲ
လၢဒိသးပကမၤဘၣ်ထွဲလံာ်စီဆုံလၢကျဲလၢအသ့ဟံးန့ၣ်မုၢ်ဒီးဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီးကမုၢ်ဂါအဂီၢ်,ပကဘၣ်ဃုထံာ်န့ၣ်တၢ်ပာ်ဖျိၣ်
ဖျိၣ်လီၤတဖၣ်လၢအကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢပပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလီၤလီၤဆီဆီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒိတၢ်အဒိတမံၤအသး,ဆိကမိၣ်ၣ်ပာ်
သးယ့ၣ်ရှူးအတၢ်က တီၤလၢယိဟ့ၣ် ၁၆:၃၃ အပူၤ:

ယစံးဘၣ်တဲဘၣ်သုလၢတၢ်န့ၣ်တဖၣ်,ဒိသးသုကအိ်ဒီးတၢ်ဃုတၢ်ဖိလၢယပူၤလီၤ. လၢဟီၣ်ခိ်အံၤ,သုကဘၣ်
အဖျိၣ် လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီးပာ်သုသးခူတလ့ၢ်တက့ၢ်. ယမၤနၢၤလံဟီၣ်ခိ်လံ (ယိဟ့ၣ် ၁၆:၃၃).

ကျဲလၢအဘၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီအိ်ဝဲအါဘိလီၤလၢတၢ်ကမၤဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်တဆၢအံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပဒုးအိ်ထီၣ်
တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလၢအပာ်ဒိၣ်တၢ်ဃုတၢ်ဖိ,မ့တမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢယ့ၣ်ရှူးလီၣ်ဖျိထီၣ်တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီဆူပဝဲသ့န့ၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်
မပကပာ်ဆိဒဲၣ်ကလိာ်လၢာ်လိာ်ဝဲလၢပကဘၣ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤအီၤလၢပူၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲာ်ဒီးတၢ်နးတၢ်
ဖျိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်လိာ်ဝဲလၢပကဘၣ်ကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ခရံၣ်ဖိတနီၤဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်ခိဖျိအဝဲသ့ၣ်တူၢ်ဘၣ်တၢ်မၤအၢမၤနးလၢပတၢ်တူၢ်ကွၢ်န့ၣ်ကွၢ်တၢ်ထံၣ်ကီၢ်ခိၣ်န့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အကတဖၣ်ဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်လၢတၢ်ဖျိၣ်တၢ်ယၢ်ဒီးန့ၣ်ဆၢၣ်တၢ်တတၢ်တနီၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အကတဖၣ်ဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်ဒ်တၢ်တကူၣ်သ့ၣ်ကူၣ်ဘၣ်ဒီးတုၤဒၣ်လဲၣ်တၢ်ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးလၢအပွဲၤဒီးတၢ်ဒီးဘးတဖၣ်အစၢအဃိန့ၣ်လီၤ. ဒီးတၢ်လၢအဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်နးတၢ်ဖျိၣ်အကအိၣ်ဝဲစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ. ခိဖျိလၢတၢ်လီၤဆိဖးလဲၣ်လၢပနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲအတၢ်လဲၣ်ခိဖျိတဖၣ်အံၤအဃိ,တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတအိၣ်ဝဲထဲတမံၤလၢကမၤဘၣ်ထွဲယီၤဟ့ၣ် ဝဲဒီးသ့ၣ် အတၢ်သိၣ်လိဆူပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလီၤဆိတဖၣ်အံၤပွဲၤဒီးတၢ်သ့ၣ်ဟံးန့ၣ်မူဒါတၢ်လီၤ.

အဒိ,တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤလံာ်တတီၤန့ၣ်လၢပဒိကန့ၣ်တၢ်ဖိလၢအဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်လၢတၢ်မၤအၢမၤနးကလီၤကံၤသ့ၣ်သ့ၣ်ဒ်သိးအံၤ. အိၣ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဘါဆူၣ်ခိဖျိယုၣ်ဂျူးကမၤကတၢ်ကွံာ်န့ၣ်တၢ်မၤအၢမၤနးသပူၢ်ကတၢ်ဒီးသ့ၣ်ထီၣ်ဟီၣ်ခိၣ်လၢနသ့ၣ်တ ဘၣ်တၢ်မၤအၢမၤနးန့ၣ်အသိကဒီးတဘျီလုၤတက့ၢ်အဂီၢ်လီၤ.

ဘၣ်ဆၢၣ်လၢပလၢအဘၣ်နးဘၣ်ဖျိၣ်လၢတၢ်ဖျိၣ်တၢ်ယၢ်မ့တမ့ၢ်န့ၣ်ဆၢၣ်တၢ်တတၢ်တနီၤတဖၣ်အဂီၢ်,တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤကလီၤကံၤဒ်အံၤ. ယုၣ်ဂျူးဟ့ၣ်အခွဲးလၢနကတူၢ်ဘၣ်တၢ်နးတၢ်ဖျိၣ်တစီၢ်ဖိ,ဒီးလၢအံၤအဝဲကဆိၣ်ဂ့ၢ်န့ၣ်သပူၢ်တၢ်လၢကျဲလၢ အအါန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဆၢမၤပွဲၤကဒါကွၢ်တၢ်လီၤမၤလၢနလဲၣ်ခိဖျိပလၢၢ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

အါတက့ၢ်,ပဒီးန့ၣ်တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါသ့ၣ်ခိဖျိတၢ်ဂ့ၢ်လၢယုၣ်ဂျူးမၤန့ၣ်ကွံာ်တၢ်လံာ်ဟီၣ်ခိၣ်လံာ်,ဒီးပဝဲခဲလၢာ်မုၢ်လၢလၢပကထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဃုတၢ်ဖိးလၢတၢ်နးတၢ်ဖျိၣ်တဖၣ်အံၤအသိးအကျါသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢၣ်ခိဖျိပဝဲကိးကတူၢ်ဘၣ်တၢ်နးတၢ်ဖျိၣ်လၢအလီၤဆိတဖၣ်အဃိ,ပကဘၣ်မၤဘၣ်လိာ်လံာ်တတီၤအံၤအတၢ်သိၣ်လိလၢအသဘၣ်သဘၣ်အံၤလၢကျဲလီၤဆိအါတိအပူၤဒ်သိး ကမၤလၢပွဲၤပုၤဒိကန့ၣ်တၢ်လီၤဆိတဖၣ်အတၢ်လိာ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးလုၢ်လၢထူသန့အတၢ်လီၤဆိလၢပကြားပာ်သ့ၣ်ပာ်သးန့ၣ်လီၤ. လုၢ်လၢတၢ်တဆဲးတၢ်လၢတမံၤစ့ၢ်စ့ၢ်အိၣ်ဒီးအတၢ်စံၣ်စါတဲစါလၢအလီၤဆိ,ပုၤတဝၢအကွၢ်အဂီၢ်လၢအလီၤဆိ,တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါအတၢ်ထံၣ်လၢအသကြီၤလိာ်အသးလီၤဆိတဖၣ်,ဒီးတၢ်ဂံၢ်ဆူၣ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်စၢ်လီၤဆိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ဒ်သိးပမၤဘၣ်ထွဲလံာ်စီဆုံလၢအကဲထီၣ်တၢ်ဘျူးတၢ်ဖျိၣ်ကသ့အဂီၢ်,ပကဘၣ်ဃုထံၣ်တၢ်ပာ်ဖျိၣ်ဖျိၣ်လီၤတၢ်ကွဲးစီဆုံလၢအမၤစၢပုၤလီၤလီၤဆိဆိတဖၣ်အတၢ်လိာ်လၢအဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲအတၢ်မၤအသးလီၤလီၤဆိဆိအပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်သရၣ်အတၢ်မၤတၢ်သးခုကစီၣ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အကျါတမံၤမ့ၢ်တၢ်သိၣ်လိဒီးစံၣ်တဲတဲလီၤတၢ်သးခုက စီၣ်ဆူပုၤဂီၢ်မုၢ်အကလုာ်ကလုာ်, ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်အါအါဂီၢ်ဂီၢ်,ပုၤလၢအတအိၣ်ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်နီတစဲး,ပုၤလၢညါစၢ်,ပုၤသးပုၤ,ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလီၤဆိအကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢၣ်အဝဲန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤလၢအလိာ်ဘၣ်တၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါခိဖျိလိာ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်သရၣ်လၢကအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပာ်နီၢ်နီၢ်ပုၤဂီၢ်မုၢ်လၢအဝဲဟ့ၣ်လီၤယုၤအကလုာ်ကထါဆူအဝဲသ့ၣ်အအိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ဒီးတၢ်ခံမံၤလၢယထံၣ်န့ၣ်အကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်လၢတၢ်မၤဒ်သိးန့ၣ်မ့ၢ်.အဆိကတၢ်,ယသံကွၢ်ဒၣ်ပုၤလၢပုၤကမုၢ်အကျါ,“အဝဲန့ၣ်ဖျါဆုံကစီဒါ? သုန့ၣ်ပာ်ဒါ? ကတီၢ်တၢ်ဒီးယၤတက့ၢ်.နမၤလိန့ၣ်တၢ်လၢတၢ်ကစီၣ်လၢနန့ၣ်ဟူတ့ၢ်အပူၤကွံာ်တစီၢ်ဖိအပူၤမန့ၣ်လဲၣ်?”ဒီးတမ့ၢ်ဒၣ်ထဲကတီၢ်တၢ်ဒီးပုၤဂီၢ်မုၢ်ထီၣ်တထံၣ်ဃီဘၣ်မ့ၢ်ဒိကန့ၣ်ပုၤဂီၢ်မုၢ်အတၢ်စံးဆၢကဒါကွၢ်တၢ်ဆူယုၤအကလုာ်ကထါန့ၣ်လီၤ.တၢ်အကတမံၤလၢယထံၣ်န့ၣ်ကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်တၢ်သိၣ်လိတၢ်သးခုကစီၣ်ကိးကတီၢ်ဒီးဆူဖိသ့ၣ်ဆံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.နီၢ်နီၢ်န့ၣ်,ညီန့ၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်သရၣ်အတၢ်မၤတၢ်သးခုကစီၣ်အပူၤယသိၣ်လိတၢ်ကစီၣ်တယုၤဃီလၢယသိၣ်လိကမုၢ်ဒိၣ်တုၤခိၣ်ပုၤတဖၣ်လၢအဖျိၣ်,ညီဆူဖိသ့ၣ်ဆံးတဖၣ်,ဒီးအဝဲန့ၣ်မ့ၢ်ကျဲဖးဒိၣ်တဘိလၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်သရၣ်တက့ၢ်လၢကမၤဒိၣ်ထီၣ်ဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်သ့ၣ်စံးကတီၢ်တၢ်ယိယိဖိန့ၣ်လီၤ.ဒီးထီၣ်ပကဘၣ်ဂ့ၢ်ကျဲးစၢးမၤညီထီၣ်ဒီးမၤဆုံထီၣ်တၢ်ဖဲပဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်တမံၤလၢအရူဒိၣ်ဒိၣ်အမ့ၢ်တၢ်သးခုကစီၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒီးကထာ်ဖံးလံးရဲခဲန့ၣ် **Dr. Philip Ryken**

မ့ၢ်တၢ်အရူဒိၣ်ဒိၣ်နီၢ်မးလၢပကမၤဘၣ်လိာ်ပတၢ်ကစီၣ်ဒ်သိးလၢပုၤဂီၢ်မုၢ်ကန့ၣ်ဟူအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကျဲအကျါတဘိလၢပကမၤတၢ်အံၤဘၣ်ဃးဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဒီးအခိၣ်န့ၣ်လၢအထွဲဒီးအစ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ပကစံး,ခိၣ်န့ၣ်လၢအစ့ၢ်ဃုကွၢ်သ့ၣ်ညါနီၤဖးတၢ်လၢအအိၣ်ကျဲၣ်ကျဲၣ်လိာ်အသးအဂ့ၢ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်မး,အိၣ်ဒီးမၤဘၣ်ထွဲအသးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်နီၢ်နီၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးခိၣ်န့ၣ်လၢအထွဲဟ့ၣ်လီၤအသးအါဆူတၢ်တဲပူတဖၣ်ဒီးတၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်အ

